



# د خالق او مخلوق

ترمنځ د واسطې پيژندل

د «الواسطة بين الحق والخلق»

پيشتو ترجمه



Kingdom of Saudi Arabia  
**The Cooperative Office For Call And Guidance  
To Communities at Um Al-Hammam**  
Under the Supervision of the ministry of Islamic Affairs  
Endowment Guidance & Propagation  
Tel, 4826466 / 4884496 Fax 4827489 - P.O. Box 31021 Riyadh 11497

[Ketabton.com](http://Ketabton.com)



# الواسطة بين الخالق والمخلوق

تأليف

شيخ الإسلام ابن تيمية «رحمه الله»

(بلغه البشتو)

المملكة العربية السعودية

المكتب التعاوني للدعوة والإرشاد وتوعية الجاليات بأم الحمام

تحت إشراف وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد

ت: ٤٨٢٦٤٦٦٦ / ٤٨٨٤٤٩٦ فاكس: ٤٨٢٧٤٨٩ - ص.ب ٢١-٣١ الرياض ٤٩٧

بشتو

٢٨

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَىٰ ۗ اللَّهُ خَيْرٌ مَّا يُشْرِكُونَ

«سورة النمل: ٥٩»

## دخالق او مخلوق

ترمنح دو واسطی پیژندل

د «الواسطه بين الحق والخلق»

پښتو ترجمه

مؤلف: شیخ الإسلام ابن تیمیة «رحمه الله»

«٦٦١ - ٧٢٨ هـ ق»

ژباړن: قاضي محمد شعیب «صافی»

٣) المكتب التعاوني للدعوة والإرشاد بحائل ، ١٤١٨ هـ

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

ابن باز ، عبد العزيز بن عبد الله

الواسطة بين الخالق والمخلوق .. حائل .

٩٦ ص ؛ ١٢ × ١٧ سم

ردمك : ٢ - ٤ - ٩١٨٧ - ٩٩٦٠

(النص بلغة البشتو)

١- العقيدة الاسلامية ٢- الايمان (الاسلام) أ- العنوان

١٨ / ١٨٦٥

ديوي ٢٤٠

رقم الايداع ١٨ / ١٨٦٥

ردمك : ٢ - ٤ - ٩١٨٧ - ٩٩٦٠

دكتاب نوم : دخالق و مخلوق ترمخ د واسطى پيژندل

مؤلف : شيخ الاسلام احمد بن عبد الحليم بن

عبد السلام ابن تيميه ر ٤٢١ - ٧٢٨ هـ ق

ژباړن : قاضى محمد شعيب (صافى)

ناشر : مكتبة الامام محمد بن اسماعيل البخارى

جها نكړا باد س ٢ شيخ وله پشاور پاكستان

د چاپ نيټه ٤٣ / جمادى الثاني - ١٤١٥ هـ ق

د چاپ شمير (١٠٠٠) ٢٠٠٤

# فهرست

- د موضوع سرلیک (عنوان) مخ
- د ژباړنا سریزه الف
- د مصنف لخواه پیژندنه ج
- د خپرودنګی سریزه ا
- د الله (ج) او بندګانو ترمنځ د واسطې معنی ۱۸
- چاچې قرآن ولوستلو او عمل یې درباندي وکړي .... ۲۰
- رسولان د الله او بندګانو ترمنځ د احکامو لپاره یو څو ګڼې واسطې ۲۴
- غیر مشروع واسطه ۲۹
- د فرښتو او انبیاء سره د تکلیف لري کولو واک نشته ۳۱
- په الوهیت سره د فرښتو او انبیاء و نیول کفر دی ۳۳
- علماء د رسول الله <sup>صلی اللہ علیہ وسلم</sup> او امت ترمنځ یې یواځې د اسلام .... ۳۵
- د خلقو او پاپایانو ترمنځ د واسطې په درې ډوله دی ۳۹
- شفاعت د الله پاک د اذن پوری اړه لري ۴۳
- د امان په حق کښې اعلو له طرفه دعا غوښتل او دغه راز بالعکس ۵۳
- دواپه مشروع طریقې دی .
- د دعا دای او مدعو له دواپه و ته ګټه رسوی ۵۷
- په الله باندې توکل او یواځې د الله تعالیٰ و پرکه او امید ساتل د
- توحید څخه عبارت دی . ۶۶
- هغه استیاچې الله پیدا کړې دی انکار نوی نشي کیدای . ۷۵

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## دَثْبَارِن سِرِيْزَة

نحمداه و نصلى على رسوله الكريم، اما بعد  
 دا بنكارة او يقينى خبره ده چي د انسان  
 دخلقت او پيدا يښت څخه اصلي مقصدهم د دى  
 چي دى به د الله تعالى عبادت او بندگي كوي، او  
 د سورة ذاريات دغه مبارك آيت ( وَمَا خَلَقْتُ  
 الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ) د دې مدعي د ثبوت  
 يو څرگند دليل دى، ځكه په دغه مبارك آيت  
 كښى الله تعالى فرمايلى دي: اونه دى پيدا كړى ما  
 پير يان او انسانان مگرودې پاره مې پيدا كړى  
 دي چه ځما عبادت وكړى - او انسان هله د كمال  
 مرتبې ته رسيدلى چې د الله تعالى په عبادت او  
 بندگي كښى د الله پاك د حكومو مطابق په سبي او  
 حقيق معنى سره عبد جوړشى -

همدارنگه په دې كښى هم شك نشته چې  
 انسان يو معزز او مكرم مخلوق دى، اولكه چې  
 الله پاك فرمايى: ( وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَجَعَلْنَا  
 هُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ... ) الايه ( ۱ )

## ب

په هڪه ڪنبي د نورد مخلوقاتو په نسبت سره په  
 جسي او معنوي لحاظ د نورو صفتونو لرونكي او  
 د زياتو ځانگړتياؤ وښتن دى، چي په دغو ټولو  
 ځانگړتياوو او صفتونو ڪنبي يي بيا عقل د پام وړ  
 امتيازي صفت دى چي الله رڼ، په ده باندې د  
 هغې پيرزونه كړي ده -

اما بيا هم انسان د عقل او نورو خصوصياتو  
 په لرلو سره نشي كولاى چي د الله پاك د بندگي  
 او عبادت اقسامء او همدارنگه د عبادت كوټو  
 كيفيت او طريقه وپيژني او بيا په هماغه طريقه  
 باندې د خپل خالق په وړاندې په عبادت كولو  
 باندې مشغول شي، او عبادت يي د الله تعالى د  
 رضا حاصلولو سبب وگرځي، او بالاخره بيا هغو -  
 جنتونو ته د ننوتلو جوگه شي د كومو وعده چي  
 الله پاك د نيكانو او مطيعو بندگانو سره كړې ده -  
 پس د همدغه ضرورت له مخي الله پاك انبياء  
 عليهم السلام را وليدل، ترڅو د وحى په رڼا ڪنبي  
 انسانانو ته لار ښونه وكړي او همدوى په دنيا  
 ڪنبي د هدايت حاصلولو په برخه ڪنبي د يواځنى

= او يقينا عزت وركوي دى مونږ

اولاد د آدم ته او سواره كړي دي مونږ دوى لره په رڼه  
 اودر بيا ښاينى -

## ج

مرجع په توګه سره وپېژندل شی.

د اسلامي امت سترو لارښود محمد رسول الله صلی  
الله علیه وسلم په ټولو انبیا و کښی اهنی او غوره  
پیغمبر دی او کوم کتاب چې په باندې نازل شوی دی  
هغه د ټولو اسمانی کتابونو په نسبت جامع او اکمل  
دی، او شریعت یې کامل او مکمل دی.

پس په دغه کامل او مکمل شریعت کښی خلقو ته  
د دې موقع نه ده ورکړل شوې چې دوی په شرعی  
امور و کښی د شرعی اصل څخه پرته، د عقل او فاسد  
قیاس څخه کار واخلی. ولې متاسفانه بیا هم بیوزیات  
شمیر خلقي د وسیلې متعلق په دې عقیده دي  
چې الله پاک ته د ذواتو فاضله و واسطه کول  
یو ضروری او لازمی امر دی! دوی په دې برخه  
کښی د حیل ناقص عقل او فاسد قیاس څخه کار  
آخلی او وایی:

دلته په دنیا کښی د حکومتونو تعامل او طرز  
العمل داسی دی چې کله والیانو، وزیرانو او نورو  
دولتی مشرانو ته غوښتنې کونه یعنی عرائض د  
واسطو د سفارش نه پرته د عارضینو له خوا نیغ په  
نیغه وړاندې شي، نو بیا کله داسی وي چې هغه  
هیڅ د مسؤل مقام د پام لاندې راځی نه، او کله



داسی دې چی د عارض په کته په کښی کوم مثبت او اغیزمن اجراءات صورت نه نیسی، دغه راز دوی وایی: کله چی شوک واسطه ونه لرې نو صدر اعظم، رئیس جمهور او پاچاه ته یې په یواځی هان ورتلل که ناشونی نه وي نو د زیاتو مشکلاتو شخه خالی هم نه وي.

همدارنگه دوی وایی: کله چی یوسری صدر اعظم، رئیس جمهور او یا پاچاه ته د والیانو او یا وزیرانو په واسطه سره خپله عریضه او غوښتنلیک ور وړاندې کړی نو ذکر شوې دولتی مسؤلین بیاد خپلو والیانو او وزیرانو په خاطر سره د دغه سړي عریضی او غوښتنلیک ته نسبتاً زیات اهمیت ورکوی.

دوی د خپلو دغو خود ساخته فمقد مسوې تعقیب وایی: عوام الناس یعنی عادی خلق په دې خاطر چی گناه کاران دی نو د حاجتونو د پوره کولو او د خپلو ستونزو او مشکلاتو د رفع کولو په برخه کښی درله په کار دې چی ذوات فاضله، یعنی اولیایی کرامت نیکان بندهگان واسطه کاندې چی د الله پاک دربار ته یی غوښتنی وړاندې کړی.

دوی بیاد هم دغه اتمکل او مزخرف اعتقاد پر بنیاد

د اوليايي گراما ونيکا نو بند کا نو قبرو نو او مزارونو  
ته ور ددومی او دغیر مشروع اعمالو او اقوالو  
مرتکب کړی -

دالواسطه بین الحق و الخلق، په نوم رساله  
چې پښتو ژباړه (ترجمه) یی ستاسی په وړاندې قراړ،  
لویې، داسلامی دعوت د یو مخکښ، مبارز او مجاهد  
شخصیت شیخ الاسلام ابن تیمیه رحمه الله لخوا  
د دغه ډول واسطې نیولو د هرنسک والی یعنی  
مشروعیت او عدم مشروعیت په برخه کښی  
د قرآن کریم او نبوی احادیثو په رڼا کښی په ډیره  
مدلله توگه سره لیکل شوې ده، او د دغه مسئلې  
د وضاحت او روښانه کولو په لړ کښی یوه ډیره  
قیمتی او ارزښت ناکه رساله ده، او لکه چې مجود  
مهمد وایی: د دې ورده چې په طلاؤ سره ویکلی  
شي او په اسلامي ټولنه کښې د عمل او عقیدې د  
اصلاح په باب د استفادې وړ وگرھی، که لوستونکې  
د مطالعې په مهال خپله کینه او تعصب شاته وغورځوي  
نوحتمابه ورته دا خبره مبالغه نه بلکښی حق او  
حقیقت ثابت او معلوم شي -

گرانولو ستونکو! مخکښی لدی چې د نوموړی  
رسالی په ژباړه باندی پیل کوم لاسمه کښم چې لومړی

س

دساته د کتاب مؤلف شیخ الاسلام ابن تیمیہ رح په لنډو دوسو  
 دسوه وپېژنم ادبیا مود یوڅه وخت لپاره د خپروونکي  
 په سریزه (مقدمه) کښي چی په خپل ذات کښي یوه ارزښتنا  
 او کتوره لیکنه ده مشغول و ساتم، اودا په دی خاطر چی په  
 آیدکی په مینه اورغبت سره خپلی مطالعی ته د کتاب  
 تر پای پوری ادامه ورکړی .

په پای کښي ستاسو توجو دی ټکی ته د<sup>الله</sup>م چی د  
 خپروونکي سریزه له دی امله چی اوږده وه نو جلا شمای  
 دساته دساته کمال شوه اود شیخ دخپلی لیکنی سره یی تسلسل  
 په نظر کښي ونیول شو چی په دی ترتیب سره تر (۱۷) مخه پوری  
 سریزه ده او بیاد (۱۸) مخ څخه زموږ د ترجمی منتخب کتاب  
 شروع کړی .

پس دادی زه د وعدی مطابق په لومړی مقصد پیل کوم  
 اود الله تعالی څخه سوال کوم چی مونږ ټولو مسلمانانو ته  
 په صراط مستقیم باندي چی د منعموم علیم غیر المغضوب علیهم  
 ولا الضالین لاسوه تلو توفیق را کړی .

وصلی الله تعالی علی محمد وآله وصحبه اجمعین

قاضی محمد شعیب . کنړ افغانستان .

۱۴۱۵ / ۳ / ۱ ه ق .

## دَمْصَنف لَنْدَرَه پِژندنَه

دده نوم شیخ الاسلام تقی الدین ابوالعباس احمد  
ابن عبد الحلیم بن عبد السلام بن عبد الله بن الخضر بن  
محمد بن تیمیة الحرافی الدمشقی دی .

تیمیة دده نیایی بی نوم وچی اصل دده د جد  
اعلی (محمد) موساوه او په خپله زمانه کښی یوه داسی  
عالمه، واعظه او تقوی داره ښخه وه، چی په خپل ټول  
اوسمه کښی یی په علم، پوهه، زکات او تقوی کښی  
ساری نه درلوده او بیا دهنی د اولاد په سلسله کښی  
تیمیة دهنه چالپاره تخلص وگرځیدلویچی دهنی سره  
یی په علم او زکات کښی مشابهت او وراثه والی درلوده .

شیخ الاسلام ابن تیمیة <sup>۱</sup> په ۶۶۱ هـ ق کال کښی  
دربیع الاول د میاشتی په <sup>۲۱</sup> نېټه د حران په ښار کښی  
زین بیدلی دی، او کله چی تاتاری یو غل کرو فوځونو  
په ۶۶۷ هـ ق کال کښی په حران باندی یرغل وکړ، نو  
شیخ <sup>۲۱</sup> د شپږ و کلونو په عمر وچی والد صاحب یی ری  
او د کورنی تور غری د حان سره واخستل، او دمشق  
ته مهاجر شول؛ ده په دمشق کښی خپلی زده کړی  
ته چی په حران کښی یی پیل کړی ده ادامه ورکړه، او

# ط

په لنډه موده كښي يې خپل تحصيلات پای ته ورسول. څرنگه چې نوموړی د لوړ استعداد، قوي حافظی او اعلیٰ زكاوت څښتن ؤ، نوله دی كبله د خپل تحصيل په دوران كښي د هره فن په زده كړه كښي د ټولو هډنو انډيوالانو، او ملگرو په نسبت سره ممتاز حيثيت او مقام درلوده، ده به خپل درس په داسی توگه حافظی ته سپارلو چې كله به ترينه كوم ملگري او يا استاذ پوښتنه وكړه نو ده به ورته خپل ټول درس په داسی ترتيب سره تير كړه لكه څنگه چې به يې استاذ درس وركړي، همدا وجه وه چې ټولو استاذانو به يې ستاينه او محبت كاوه او ملگرو به يې د ده د خدايي وركړې استعداد په برخه كښي حسد مشرعه يعنی غبطه درلوده.

شيخ الاسلام ابن تيميه رحم د هغو ريښتنو او واقعي علماؤ او مجاهدينوله جهلی څخه دی چې د دعوت الی الحق په ميدان كښي يې په ژبه، قلم او توره سره د جهاد وظيفه ترسره كړيده، او خپل مسؤليت يې د خپل دس مطابق په پوره ايمان داركي او خلوص سره رفع كړی دی .

د دعوت بنيادی مقصد يې د شرک او بدعاتو رد د الله تعالیٰ وحدانيت او يووالی ته د خلقو را بلل، او په اسلامي ټولنه كښي د رسول الله صلی الله عليه وسلم

## ک

د سنتو او طریقو معبول کړجول و، او په دغه لاسه کښی دی د الله پاک نه پرته د بل چا څخه نه ویریده او نه یی ورله پر داساتله .

ابن تیمیه دم د اسلام په تاریخ کښی د دعوت او جهاد په لاسه کښی هغه ځلاندۀ هیره ده چی خپل ټول عمر یی د علم په تحصیل، تدریس، تالیف، اود دین څخه د دفاع، اود اسلام د د بنماتو په مقابل کښی په قتال او جگړه کښی تیر کړی دی، او په دغه برخه کښی یی داسی ستورزی او کړاوونه کالی دی چی تاریخ به یی تر قیامت هیرنمکړی دی په خپل عصر کښی یی پیساره علی حوٰک خاوند د الله پاک ورته په خپله مهربانی سره داسی علم او پوهه ورکړی ده چی د عقل خاوندان وژانګه هیوات پاتی و .

حافظ عمر بن علی البزاز لیکلی دی چی یوه ورځ دی ددی هدیث متعلق (لَعَنَ اللهُ الْمُحَلِّلَ وَالْمُحَلَّلَ لَهُ) وپوښتن شو نو دده په دی اړه داسی مفصل بحث وکړ چی یولوی ټول کتاب ترینه جوړ شو .

ده د اهم لیکلی دی چی د تعجب وړ خبره لاداده چی شیخ یوزیات شمیر لوی او کوچنی کتابونه په زندان کښی په داسی حال کښی تصنیف کړی دی چی د مطالعی لپاره ورسره هېڅ کتاب موجود نه و، او بیا هم ده له یادو څخه پخپلو

## ک

تالیفاتو کئینی بټول هغه څه ذکر کړي دي کومو ته چې نومونه  
 د؛ د مثال په توګه احادیث، آثار، د علماؤ اقوال د محمدینو  
 او مؤلفینو او د دوی د تالیفاتو نومونه یی په تفصیل سره  
 بیان کړي او لیکلي دي.

دغه راز ده د ټولو هغو کتابونو نومونه په کومو کئینی  
 چې دغه احادیث، آثار او د علماؤ او محمدینو اقوال ذکر  
 دي، په فصل او باب سره په ګوته کړي دي، او چې کله دغه  
 تصانیف د څیړو نکلونو او مطالعې لاندې نیول شوي دي منو  
 الحمد لله غلطی په کئینی مندل شوي نه ده.

اما مذهبې لیکلي دي چې شیخ الاسلام ابن تیمیه لکه  
 څنگه چې د صحابه ؤ او تابعینو داراؤ او مسلکونو په باب  
 کافی معلومات او اګاهي رسالوده، دغه راز یی د څلورو  
 مشهورو مذهبونو متعلق هم داسی مطالعه لرله چې کله  
 به ترینه په کومه مسأله کئینی پوښتنه وشوه نو ده به وټه  
 په دغه مسئله کئینی د څلور واړه مذاهباو اقوال په تفصیل  
 سره مندلک بیان کړي.

ذهبي د اهل لیکلي دي چې ده د قرآن او سنت په استناد  
 سره په ډیرو مسائلو کئینی داسی فتواګانې ودرکړي دي چې  
 هغه په څلورو مذاهباو کئینی وجود نه لري څنګه ټول ډلکلي  
 دي چې نوموړي هېڅ کله د کوم معین او تا کلي مذهب پر  
 اساس فتوی نه ده ودرکړي بلکئینی د هغه دلیل پر بنیاد یی

# ل

«صحيح»

حکم کریمی چی د ده په نزد ستیگی ثابت شوی دی. ذهني وایي په دی برخه کینی د ده مقصد د رسول الله صلی الله علیه و آله سنت او د سلف صالحینو طریقہ ژوندی کول او وراچول وؤ علامه کمال الدین ابن زملکان و یلی دی:

کله چی به د ده (شیخ الاسلام ابن تیمیة) نه د علم په یون کینی سوال وشو او ده به په بحث شروع وکړه، نو آوریږدونکی اولیدونکی به داسی گمان کاوه چی کینی دی د دی فن حقه پرتہ په بل فن باندی نه پوهیږی او داسی گمانله چی بل هیڅوک د ده په شان په دی فن کینی معلومات نه لری.

د شیخ د علمی مجلس د حاضرینو د جملی حقه د ابن الدوری په نوم یو عالم وایي: د شیخ حقه یوه درجی یو یهودی په شعر سوره چی (۸) آتہ بیتونه جوړیدل د قدر په باره کینی پو بنسټنه وکړه، پس شیخ لږه شبیه سکوت اختیارکه او پایي په لیکنه باندی شروع وکړه، مونږ داسی گمان کاؤ چی کینی په نثر سوره به یی حوَاب نوشته کوی، ولی ده چی کله بز وخت روسته حاضرینو ته حوَاب آور ولونوړو مولیدل چی تقریباً (۱۸۴) بیتونه یی د سوال د اشعارو د بحر او قافیی مطابق لیکلی وؤ او د ټولو علومو او فنونو رعایت پکینی په کامله توگه شوی وؤ.

د شیخ الاسلام ابن تیمیة د مناقب د لیکونکو د جملی حقه حافظ عربی علی البزاز متوفی ۷۴۹ هـ په خپل تالیف (الاعلام



م

العلية في مناقب ابن تيمية، كنبی ليکلی دی: شیخ م به در سو  
 الله صلی الله علیه و آله و سلم ذکر او یادونه د صلی الله علیه و آله پرته  
 یعنی نه کوله او حمدی په الله باندی قسم و ی چی مادر سوک الله  
 صلی الله علیه و آله تعظیم، در ناوی او اتباع په برخه کې د ده څخه  
 زیات بل شوک ته ویدای، ځکه چی کله به په یوه مسئله  
 کنبی کوم حدیث موجود و او دمی به په دی پوه شو چی  
 داد بل حدیث په ذریعه سره نه دی ننځه شوی، نو هغه  
 هغه بی معمول به اکر خولو او د هغه حدیث په تقاضا به یی  
 فیصله او فتوه صادره وله او د نورو مخلوقا تو څخه به یی  
 د بل هېڅ چا قول ته که هر څوک به و کوم التفات نه کاود .

شیخ د تالیف او تصنیف په ساحه کنبی خاص او ځانگړی  
 مهارت درلوده، او همدغه وجه ده چی تالیفات یی واره  
 او غټ د مور هینو او حفاظو په قول سره دیوزر څخه زیات  
 حساب شوی دی .

حافظ ابن قیمر، حافظ ابن کثیر، حافظ ابن قدامه، او  
 حافظ ابن ذهبی د ده مشهور و شاگردان دی، او د دغه ډول  
 علمی شخصیتو نورو ذک او جامعی ته وړاندی کول د ده د علمی  
 پیار و تیا د جوته ونی په برخه کنبی یو څرگند دلیل دی .

حافظ ابن کثیر په ایدایه و النهایه، کنبی ليکلی دی  
 چی شیخ الاسلام ابن تيمية در ۷۲۸ هـ کال د ذی القعدی  
 میاشتی په ۲۰ نېټه د دوشنبی د شپي سحر مهال یعنی د

## ن

سبا صادق در اختلویه وخت په زندان کښی ځپله روح ځپل  
 حقیقی مالک ته په داسی حال کښی وسپارله چی په زندان  
 کښی یی دد ننه قرآن کریم آستیا ځله حتم کړی ؤ، او په  
 لاسیو آتیا یم وارسره دسوره قی اخرنی آیاتونو (رَبِّ  
 الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهْرٍ فِي مَقْعَدِ صِدْقٍ عِندَ  
 مَلِيكٍ مُّقْتَدِرٍ) ته رسیدلی ؤ چی بیادسوره رحمن داوول  
 څخه متبای قرآن مجید دوه مشهورو شیخانو: عبداللہ بن  
 المجد او عبداللہ الزدعی الضریر چی شیخ رحمہ اللہ به ردوی  
 قرأت پیر خوښولو په همدغه ورسره دده ته غسل ورکولو  
 څخه مخکښی حتم کړی .

حنو مو، ځینولیکلی دی چی د شیخ د په جنازه کښی  
 (۱۵) ذره بنجی او د (۶۰ نه تر ۲۰۰) ذره پوری نارینه صاحب  
 و، او حافظ عمر بن علی البزاز لیکلی دی چی دده د جنازی  
 د حاضرینو څخه یو ټولگی په دی خبره اتفاق لری چی په  
 شیخ باندی د جنازی د لمونځ کونکو تعداد د پنځه سوو زره  
 څخه زیات ؤ او تاریخ پوهان وایی چی دا حمد بن حنبل  
 د جنازی، څخه روسته دادویمه جنازه وه چی په دومره  
 لوی شمیر کښی لمونځ کونکی پکښی راجم شوی ؤ .

ابن کثیر وایی: د شیخ د مخلصینو د جهلی څخه یوکس  
 چی کله په جنازه کښی دومره زیاته کڼه کونڼه ولیدله  
 نو په اوچت او از سره یی او ویل: هکذا نکون جناز

## سح

اهل السنة، یعنی در رسول الله صلی الله علیه وسلم  
دستود پیروانو جنازی همد غسی وی ! .

اود سید المرسلین، خاتم النبیین محمد صلی الله  
علیه وسلم د پیروی پر اساس پی پی نه ژوند کنی هم سرتایه  
صوف علم د اود مرگ نه یی دوسته هم یوازی علم په  
میراث سره پرینود ځکه رسول الله صلی الله علیه وسلم  
فرمایي علماء د انبیاء وارثان دی، او انبیاء د رهم او  
دینار په میراث سره نه دی پرینی بلکنی هغوی علم  
په میراث سره پرینی دی .

الله پاک دی په ده باندي درحمیزی او جنت الفردوس  
دی ور له نصیبه وگرځوی . آمین

( ژباړن )

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## د خپرونکی سریزه

ان الحمد لله حمداً و نستعينه و نستغفره  
و نعوذ بالله من شرورنا و نفسنا، و من سيئات اعمالنا  
من يهده الله فلا مضل له، و من يضللك فلا هادي  
له و اشهد ان لا اله الا الله و حده لا شريك له  
و اشهد ان محمداً عبده و رسوله،-

اښه: د الله تعالی او مخلوق، یعنی د الله پاک  
او بندگانو تر منځ د واسطې مسئله یقیناً چی پرته

### «خطر ناله»

خطره مهمه او درنه موضوع ده خو افسوس چی  
اکثره مسلمانان ترینه غافل او نا خبره دي. او د  
همدغه غفلت نتیجه ده چی نن دغه او هام پرستي  
او بې لارې توبونه او د مسلمانانو ذلت، شکست او  
سپکاوی وینو او کورويي او د هغه نصرت او تائید  
څخه د کوم و عده چی الله پاک له مونږ سره د  
شریعت په پیروي او په الله تعالی باندې د توکل  
کولو په صورت کښی کړې وه محروم او بې برحی  
یو، الله تعالی په خپل مبارک کتاب قرآن کریم کښی  
فرمایلي دي:

ر وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ. (۱)  
«د حق دې په مونږ باندې نصرت د مؤمنانو»

هدارنگه الله تعالى فرمايلي دي :

إِنْ تَصْرَوْا لِلَّهِ يُنْصِرْكُمْ وَيُغْلِبَ أَقْدَامَكُمْ (۲)

که چرې مدد وکړئ تاسې د الله د دين سره نومد  
به وکړئ الله له تاسې سره او ثابت او ټينگ به کړي  
قدمونه ستاسو» دغه ډول فرمايي :

(وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ) (۳)

او خاص ده لره دي عزت او غلبه او پيغمبر د ده لره  
دي او مؤمنانو لره دي. هدارنگه يې فرمايلي دي  
وَأَنْتُمْ أَلَا عَلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (۴)

او تاسو غالب يئې که چرې يئې تاسو پوره ايمان والا»  
اوس دغه نصرت چيرته دي، دغه عزت چيرته  
دي، او د مسلمانانو دغه برتري او غلبه چيرته ده ؟!  
د حق او خلق يعنې د الله تعالى او بندگانو ترمنځ  
د واسطې پيژندلو په برخه کې خلق درې ډلې شوي  
دي :

(۱) يوه ډله هغه خوک دي چې هغوی رسول الله

صلي الله عليه وسلم دشريعت د تعليم او بشونې په

(۱) سورة الروم: ۴۷ - (۲) سورة محمد: ۷ - (۳) منافقون: ۸

سورة آل عمران: ۹ ۱۳

برخه کښې د یواځې واسطې په توګه نه مني .  
 دې د یوې پوځي دعوې په وجه دغه شریعت  
 یواځې د عوامو پاره خاص کړي، او د علم الظاهري  
 په نوم سره یې مسخې کړې دي، او د خپلو عباداتو  
 په برخه کښې، په هغو او هامو او خرافاتو باندې  
 استناد کوي، چې دوی یې علم باطن بولي او د «کشف»  
 په نوم سره یې یادوي، او په حقیقت کښې هغه  
 بل څه نه دی صرف د روغ، ابلېسي و سوسي او شیطاني  
 واسطې دي چې د اسلام د اصولو او بنسټونو  
 څخه مخالف دي،...

دوی د دغه مزخرفي عقیدې د روا جلولو لپاره  
 خپل آواز داسې اوچتوي: ( حَدَّثَنِي قَلْبِي عَنْ  
 رَبِّي، !! یعنی زه به می راته د خپل رب څخه خبر  
 را کړې دي!! )

دوی په دې لړ کښې د هغو علماؤ پورې کوم  
 چې د شریعت پیرو دي، ټوټي او مسخري کوي او  
 وایي: د دې خپل مړ علم د مړې څخه حاصل کړي  
 دي، او د علم باطن پیروان بدون له کومې واسطې  
 څخه خپل علم د ژوندی او قیوم ذات څخه  
 حاصله وي، دوی د دغه فتنې په وجه د پیر عوام  
 تباه او بې لارې کړل، او د خرافات، نسا د او ضلالت

په لوري روان کړل -

دوي د پيرو غيرو مشروع امور وکومړي  
د دوي په کتابونو کې لیکل شوي دي، مرتکب  
مکروهيدلې دي، او دا هغه شه دي چې علمایي د دوي  
داستاد، کفر او قتلولو اسباب گڼي.

دوي د شريعت د لومړي اصل څخه ياد اچي خبر  
نه دي، او ياد اچي په زوره يي خپل هانونه په  
ناخبرو کې اچولي دي، ځکه د دغه اصل له مخي هر څوک  
چي د الله پاک د هغه قانون او کتاب پر خلاف کوم چي  
الله تعالی په خپل نبي محمد صلی الله عليه وسلم باندې  
نازل کړي دي عمل وکړي نو هغه په يقيني توگه  
کافر دي، او په کفر کې يي هيڅ شک او شبه نشته  
ځکه الله تعالی فرمايلي دي:

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّى يُحَكِّمُوكَ  
فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي  
أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا  
تَسْلِيمًا ۝ (۱)

ترجمه: پس نه ده داسي، قسم دى ستا په رب  
باندې چې نشي مؤمنان کيدې دوي تر هغه پوري  
چي حاکم کړي تالره يعنى فيصله وکړي په تاباند

په هغه معامله کښې چې پیدا شوی وی په منځ  
 د دوی کښې بیا ونه مومی دوی په خپلو زېږونو  
 کښې خپکان دهغې فیصلې نه چې تا کړې وی، او  
 ویې منی دوی په منلو سره یعنی بی له جگړې په  
 خونې سره -

د غه راز کله چې شیطان د دوی لپاره خپل اعمال  
 بنا یسته وکړ ځول او د علم او دارنگه د علم دسې نا  
 دلنځه وړولو لپاره یې مقابله پیل کړه نو نتیجه یې  
 دا شوه چې په تېر تیارو کښې روان شو او د خپلو  
 او هامولو خیالاتو په جال کې پور شو، او بیا د همدغو  
 پوځو او پرسو ده خیالاتو په تیاره کښې د الله تعالی په  
 عبادت باندې بوخت شول -

دوی په مثال دهغه چادې چې الله پاک دهغو  
 په هکله په قرآن کریم کښې داسې فرمایلی دی:  
 وَقَدْ هَدَدْنا نَبِيَّكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا  
 الَّذِينَ ضَلَّ سَعِيَّهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
 وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا  
 أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ  
 وَلِقَائِهِ فحَبْطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا تُقِيمُ  
 لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزْنًا (۱)



ترجمه: و وایه آیا خبر د ر کریم تا سوته په باره  
 د تاوانی عمل والا وکښی، دا هغه کسان دی چی  
 بر باد دی عمل د دوی په ژوند د دنیا کښی، اود یی  
 گمان کوی چی یقینا دوی خاښته عمل کوی، دا هغه  
 خلق دی چی کفر یی کړی دی په آیاتونو د خپل رب  
 او په ملاقات د هغه نو بر باد دی عملونه د دوی  
 پس وویه نه درود د دوی لپاره د قیامت په ورځ هیکه تله  
 بیادغه طائفه خلق په متعدد ډلو باندي یشل  
 شوی دی چی په بیلا بیلو طریقو باندي روان دی او  
 حنییی د حنو نورو سره په جنک او جگره باندي پ  
 اخته او مبتلا دی، اودا په دې خاطر چی دوی د صراط  
 مستقیم څخه کومه چی د منعموم علیهم لاسه لری واقم  
 دی، او لکه چی رسول الله صلی الله علیه وسلم یی په  
 خپل مبارک قول کښی یادونه کړی ده، د دغو ټولو  
 فرقو او ډلو های د جهنم وور دی رسول الله صلی  
 الله علیه وسلم فرمایي:

« سَتَفْتَرِقُ أُمَّتِي عَلَى ثَلَاثٍ وَسَبْعِينَ فِرْقَةً  
 ثِنْتَانِ وَسَبْعُونَ فِي النَّارِ، وَوَأَحَدَةٌ فِي الْجَنَّةِ  
 وَهِيَ مَنْ كَانَ عَلَيَّ مِثْلَ مَا نَا عَلَيْهِ وَأَصْحَابِي »  
 رواه ابوداؤد، والترمذی، والنسائی وابن ماجه  
 بسند صحيح عن ابی هريرة رض -

« زردی دی چی امت به می په درې او یا پ لو  
 تقسیم شی چی دوه او یا به یی په اور کښی وی  
 یعنی جهنم ته به می او یوه ډله به په جنت کښی می  
 یعنی جنت ته به می، اودغه ډله هغه خورک دی  
 چی په داسی دین، ملت اولاره درومی کومه چی حیا  
 او حیا د ملگرو (صحابه ؓ) طریقه، لار او دین دی»  
 دغه حدیث ابوداود، ترمذی، نسائی، او ابن ماجه  
 په سبی سند سره د ابوصیرة رضی الله عنه څخه  
 د دایت کړی دی -

۳- دویمه ډله د دوی څخه هغه خورک دی چی دغه  
 واسطی په برخه کښی یی د مبالغی نه کار اخستی دی  
 اود خپلی غلطی عقیدې په وجه یی د واسطی څخه داسی  
 مفهوم اخستی دی چی هغه هیڅ د واسطی مفهوم او  
 مقصد کیدلی نه شی؛ پس دوی د همدغه غلطی پربنا  
 د رسول الله صلی الله علیه وسلم مبارک ذات او د  
 نورو انبیاءو، او نیکانو خلقو ذوات واسطی نیولی  
 دی اودا عقیده ساتی چی الله تعالی د بندکانو هیڅ  
 عمل نه قبلوی مگر هله یی قبلوی چی په دغو  
 واسطو سره الله ته پنا ور وړی، اودغه واسطی  
 د دوی لپاره د الله پاک په وړاندې وسیله وگرځی  
 (تَعَالَى عَمَّا يُفُؤُونَ نَبَ عُلُوًّا كَبِيرًا)

الله منزله او مقدس ذات دی، او د پیر و لویو  
 صفتونو خښتن دی، دوی چی هغه وایي هغه د الله  
 د شان سره مناسب نه دی - العیاذُ بالله دوی الله تعالیٰ  
 په داسې صفت سره متصف وگرځول چی حتی هغه  
 ظالم او مستبد یا چایان چی په خپلو دساواز وکښي  
 یی پیړه داران او خوکیداران و درولی وی، او د  
 واسطو والاؤ نه په غیر بل څوک نه شی ورنوتلې  
 هغه به هم په دغو صفتونو سره متصف نه کړي شي.  
 که واقعیت په نظر کښی و نیول شي نو دغه  
 ډول عقیده ساتل بیخي د الله تعالیٰ د کلام سره ضدیت  
 لری ځکه الله پاک فرمایي:

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ  
 أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا  
 لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿١٠١﴾

ترجمه: او هر کله چی پوښتنه وکړی له تاڅخه  
 بندگان ځما، له حال زماڅخه - نو بیشکه زه نژدې  
 یم، قبولم دعا د دعا کوئی کوم وخت چو غواړي  
 له ماڅخه، پس و دی منی حکمونه زما او ایمان  
 دی راوړی پر ما د یقین دی وکړی په قبول دعا  
 سره، ښایي چی دوی په سمه لاره محکم پاتی شي -

په دغه مبارک آیت کښې د یته کوته نیوشوی  
 ده چی الله تعالی ته در سید و لپاره یواځنی واسطه  
 په الله تعالی باندې قوی اوسیی ایمان لرل دی  
 او بیا په مشروع طریقہ باندې د الله پاک عبادت  
 کول دی۔

دغه راز په دی مبارک آیت کښې عبادت د ایمان  
 مخه مخکښی ذکر شوی دی، اود ایدې څاچی خلقت  
 د یته متوجی شی چی عمل صالح، یعنی نیک عمل پیر  
 نیات ارزښت او اهمیت لری اود الله تعالی درضا  
 حاصلولو او جنت ته د تللو لپاره یو ضروری شرط دی  
 او الله تعالی چی په قرآن کریم کښې دکوھی وسیلی ذکر  
 کړې دې دهغې مخه هم مقصد طاعات او نیک عملونه  
 دي، اود اهنه یواځنی واسطه ده چی تا الله پاک  
 ته نژدې کوی، اود الله تعالی در رحمت دروازی در  
 پرانزی او جنت ته دي ورنه نیاسی الله تعالی و هایلوی

رَبِّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تَقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا  
 إِلَيْهِ السَّبِيلَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ  
 تُفْلِحُونَ (۱)

ترجمه: ای ایمان والاؤ! وویرینې د الله تعالی  
 نه او ولټوی خاص الله تعالی ته نژدې والې په

طاعت سره، او جهاد و کړی په لار د الله تعالی کښی  
 د دې لپاره چی کامیاب شی یعنی مراد ته ورسیدی.  
 الله پاک د هغه جهالو او ناخبرو خلقو د سپکاوی  
 او سپورتیا په برخه کښی چی د الله تعالی نیک بندگان  
 یی، وسیله نیولی دی داسی فرمایلی دی :

«أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ  
 السُّبُلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ  
 وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ  
 مُحْدُوْرًا» (۱)

ترجه: هغه کسان چی دوی یی عبادت کوی  
 «رامداد شه ورته وایی» په خپله هغوی خپل رب ته  
 نژدې والی لټوی چی کوم یو به له دوی نه ډیر  
 نژدې وي (الله ته)، او امید لری دوی د رحمت د  
 هغه (الله) او ویریږی د عذاب د هغه نه یقیناستا  
 رب له عذابه ویره کیدای شی -

په دغه مبارک آیت کښی دا خبره په ډاگه  
 شوی ده چی نیک اعمال الله تعالی ته د تقرب  
 حاصلولو یواختی لاس ده، او د دینه پرته بله کومه  
 لاس الله پاک ته د نژدې کیدو لپاره وجود نلری  
 او هغه نیک بندگان چی دوی وسیله نیولی دی

هغوي په خپله دخپل ځان پاره دغې و سيلې ته  
اھتياج او اړتيا لري .

دغه ناپوهه خلق په دې خاطر چې ستومانه  
نشي ددغو واسطو په ذواتو باندې اتکا کوي  
او دخپلې غلطۍ او تيروتنې پر وجه نه نيک اعمال  
ترسره کوي او نه د هرامو څخه ځانونه ساتي .

د مسلمانانو د خطا کيدو او انحراف لويه وجه  
دا ده چې دوي د الله تعالی هغه مبارک قول چې په  
هغې کښې يې د آدم عليه السلام د ټول اولاد سردار  
جناب محمد رسول الله صلی الله عليه وسلم ته په خطاب  
کولو کښې فرمايلي دي :

﴿ قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا ﴾ (۱)

هیر کړې دي يا ترينه هیر شوې دي ، ځکه په دغه  
آيت کښې الله پاک فرمايي :

پيغمبره ! دوي ته او وایه چې زه دخپل ځان لپاره  
نه دکومې رسولو مالک یم ، او نه دصور د قح کولو  
مالک یم .

دغه راز د رسول الله صلی الله عليه وسلم هغه قول  
چې خپلې مکرانې لور فاطمې رضی الله عنها ته يې پکښې  
فرمایلي دي : ای فاطمې ! دخپل ځان د نجات پاره عمل

و کړه هکله چې زه تاد الله تعالی د عذاب مخه نشم خلاص  
ولې. (۱)

دغه ډول در رسول الله صلی الله علیه وسلم دغه  
قول چې فرمایي. کله چې انسان مرثیې نود هغه عمل  
قطع شی مگر د درې څیزو نو ثواب ورته رسېږي  
چې هغه صدقه جاريه ده، علم نافع دی او ولد صالح  
دی چې دعا ورته کوی.

دغه حدیث چې معنایي ذکر شوه مسلم روایت کړې دي  
په دې باره کښې د عمر رضی الله عنه له پلوه **عَبَّاسُ**  
رضی الله عنه په دعا سره و سیله نیول، او در رسول  
الله صلی الله علیه وسلم مبارک ذات و سیله نه نیول  
یو داسې تناقض بخش دلیل دی چې حتی که په **نصرو**  
کښې د انبیاء او صالحینو په ذواتو باندې د وسیلې  
نیولو مخه منع هم نه دی راغلې، نو د دغه **طائفي**  
درد پاره همدغه کافی ؤ.

دغه ډول د امام ابوحنیفه رحمه الله علیه  
یو ډیر ارزښتناک قول در مختار او د احنا بعضو  
نورو کتابونو په دې برخه کښې داسې نقل کړې  
دي: **«وَأَكْرَهُ أَنْ تَسْأَلَ اللَّهَ إِلَّا بِاللهِ»** دی وایي  
زه دا خبره بده گنم چې دا **الله تعالی** مخه پرته په  
(۱) دغه حدیث چې معنایي ذکر شوه بخاری روایت کړې دی.

بلڻ ۽ بانديءَ دانلله نه سوال شي۔

همدارنگه ڪه انلله پاڪ ته ذڪر شويو ذواتو  
ذوات واسطه نيول جائز وای نو خانجا به يبي ذڪر  
په هغو د عامڪا نو کيني راغلي وای چي په قرآن  
ڪريم او احاديثو کيني موجودی دی۔

هو: ڪله چچ د يو مسلمان سره داشوق پيدا  
شي چي انلله پاڪ ته په وسطو سره هان نژدي ڪري  
نو ڪولپ شي چي دانلله پاڪ هڻه دانلله په ذات  
ياد هيلو اعمالو د جهلي هڻه په يو عمل يا دانلله تعاليٰ  
د نومونو هڻي په يونوم، او يادده د صفتونو هڻه  
په يو صفت باندي سوال وڪري۔

(۳)۔ د مسلمانانو هڻه هڻي د اسي ڪسان دی چي  
هغويءَ دانلله او بندگانو ترمنج دغه واسطه يو  
رسالت ڪني چچ بيا دغه رسالت د تبليغ، تعليم او  
تربيتي هڻه عبارت بولي، دغه ڀول د وچ دغه  
رسالت اهميت، او ورته د بشري ٽولي د ضرورت  
او اڀتيا اندازه هم درڪ ڪري ده، او همدا وجه ده  
چي دويءَ په ڀيري جلتی سره محمد رسول الله صلي  
الله عليه وسلم ته يعني د رسول الله صلعم شريعت  
ته ور دروچ ترخود وچ په رها کيني دده په  
دين باندي د هان پوهه ولو په برخه کيني دی



رسول الله صلى الله عليه وسلم، یوستره واسطه  
 او عظیمه وسیله ونیسی. پس دوی له همدې امله  
 د رسول الله صلى الله عليه وسلم سیرت او سنت دسې  
 لوی لکه خټکه چې قرآن کریم لوی او شعاریی په  
 دې برخه کښی دا الله پاته دغه مبارک فرمان دی :

قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ  
 يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ  
 سُبُلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُم مِنَ الظُّلُمَاتِ  
 إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ  
 مُسْتَقِيمٍ (۱)

ترجمه: يقيناً راغلی تاسو ته دا الله له طرفه نور،  
 د رڼا یجنی محمد ص، او کتاب واضح بیان والا چې ښوونه  
 او هدايت کوی په هر یوه له هغې سره الله تعالی  
 هغه چاته چې تابعداری کوی درضا دده په طرف  
 د لارو د سلامتیا، او او پاسې دوی له تیارو (د کفر)  
 شک، جهل، مخه نور د رڼا د ایمان، یقین، علم، نه په  
 حکم خپل سره، او هدايت اښودنه، کوی دوی ته په  
 طرف د لارې سې صافی (د توحید)۔

دغه ډله هماغه تاجیه فرقه ده چې په وړاندې  
 ذکر شوی، حدیث کښی ورته گوته نیول شوې ده

او د جنت زيرک ورته ورکړل شوې دې .

اقتماً سفانه د دغه فرقې (پلې) لاره د پيژنيزه  
سخنه او ازغنه، يعنې د مشکلاتو او کړاوونو څخه ډکه  
لاره ده، هکله حقيقي اسلام غريب او ناشناک رحيد پلې  
دی، او اکثر د مسلمانانو ورته شاوې اړولې دي او د  
هانوته يې ورته په لرې مسافه کېنې نيولې دي، او د  
واقعي اسلام په بدل کېنې يې بدعات او خرافات معلوم  
او مروج کړي دي .

دغه مصيبت او فتنه د پيرې پخواني زمانې څخه  
را په دې خوا جريان لري او مصلحتينو په کېنې د اصلاح  
لپاره په دې تکليف سره خپل رول لوبولي دي. عين  
عبدالعزيز رضی الله عنه د دوی د جملې څخه په دې  
هکله داسې ويلې دي:

مونږ د يو داسې کار د اصلاح لپاره کار شروع کړی  
دی چې د الله پاک نه پرته بل څوک په دغه لاسه  
کېنې مرسته نشي کولې، دا داسې يوه لاس ده چې  
د سپين بزيرو او مشرانو ژوند پکېنې پای مومي، او  
واړه او صغیر هلکان پکېنې ځوانی ته رسېږي، دې  
وايي: يواځې او بانډه چې به، يوتاوړه اوتاروا  
عمل تر سره کوي او د اکېمان به ورباندې کوي چې  
دا دین دی او حال دا چې هغه به د الله ربه په نزد

باندې دين نه وی .»

دا سلام او مسلمانانو د دغه ډول حال په باره  
کښې د رسول الله صلی الله علیه وسلم د یوحدیث  
مفهوم واسپړی دی؛

دا سلام منونکی لکه څرنگه چې په ابتداء کښې  
غریب او کمزوری و، دارنگه په آخره کښې به هم  
غریب و ته پاتی وی پس نیک مرغه او مبارک دی  
وی حال د غریبانو -

دغو غریبانو ته رسول الله صلی الله علیه وسلم په  
ځپل مبارک قول کښې د جنت ذیرې په دی ډول سره  
ورکړی دی:

« سَتَقَرَّتْ أُمَّتِي عَلَي ثَلَاثٍ وَسَعَيْنَ فِرْقَةً  
اِسْتَانَ وَسَبْعُونَ فِي النَّارِ، وَوَاحِدَةً فِي الْجَنَّةِ  
وَهِيَ: مَنْ كَانَ عَلَي مِثْلِ مَا أَنَا عَلَيْهِ وَأَصْحَابِي»

دغه ناچیه فرقه « د الله پاک د عذاب څخه نجات  
مندونکی ډله» یقیناً هغه څوک دی چې د رسول الله  
صلی الله علیه وسلم دا هادیثو پیروي، الله پاک  
دی ورله مړی مرحوم وگرځوی او د ژوند وپه ژوند  
کښې دی ورله برکت واچوی او د ځپل قوت او طاقت  
په ذریعه دی ورسره مدد او مرسته وکړی ځکه  
همدوی دی چې د هدایت اولاس بنوونی ستورې

او مشالونه دی، اود تقوی اوسمی لاری په لوس  
بلونکی اود اعیان دی، چاچی ددوی سره د بنی  
کړې ده نوهغوی هلاک شوی دی، اود چاچی دوی  
پیروی پرینې ده نوهغوی کمراه شوی دی، ددوی  
دعوت بالکل علنی او بشکاره دی، اود حق په لاره  
کینی د ملامت شویو د ملا متینا څخه نه ویریني  
اوس نوره خبره شیخ الاسلام ابن تیمیه (رحم) ته  
پیرین د وچی دغه واسطه په هپله ارزښت ناکه  
رساله (الواسطه بین الحق والخلق) کینی تشریح او  
روښانه کړی.

د رساله ددې وپرده چې په طلاؤ یعنی په  
سرو زرو سره ولیکل شی او مسلمانان یی په پوره  
سوچ او فکر سره ولوی تر څو د غفلت د حوب څخه  
را بیدار شی او د نصرت، قوت او سرلوپی په لوری  
کامونه اوچت کاندې او د انبیاوو او نورو نیکانو  
بندگانو قبرو نوته ټیټې دل او پرې وتل، او په  
عاجزی، ذلت او سرښکته کولو سره یی د دربارونو  
د دروازو مسرکول او ښکلون پیرین دی.

وصلی الله علی سیدنا محمد معلم الخیر، وعلی آله  
وصحبه وسلم.

حمود مهدی الاستانبولی -

### بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَى  
اِنَّ اللَّهَ مُخَيَّرُ اَمَّا يُشْرِكُوْنَ، (۱) اَمَّا بَعْدُ:

دغه رساله دهغو د وړو کسانو د بحث په باره کښې  
د پرې کړې په غرض لیکل شوې ده کوموچې یو بل  
سره په هیل منځ کښې مباحثه درلوده، او یو کس  
د دغو دواړو څخه ودریل:

د الله پاک او زمونږ ترمنځ څانګا یوې واسطې ته  
ضرورت دی، ځکه مونږ د دغه واسطې څخه پرته الله  
پاک ته د تقرب او رسیدو توان او وس نه لرو.

### والله ج، او بندګانو ترمنځ د واسطې معنی

الحمد لله رب العلمین - ثنا او ستاینه یواځې  
الله لره ده چې رب د مخلوقا تو دی. که د دې خبرې  
مقصد دا وی چې مونږ ته د الله تعالی د حکم په  
د رسولو کښې حتما یوې واسطې ته ضرورت دی

(۱) سورة نمل ۵۹، ترجمه: ودا یه ای محمده! چې  
ټولی ثنا کانی او ستاینې خاص الله لره دی او سلام دی  
په هغه بندګانو دده چې غوره کړی دی الله آیا الله غوره  
دی یا هغه څه چې شریکوی یې دوی د الله سره.

نودا یوه پرځای او حقه خبره ده، ځکه مخلوق په دې نه پوهیږي چې الله پاک د کوم شی سره مینه لري، په کوم باندې خوښیږي، د کوم عمل په تر سره کولو باندې یې امر کړی دی، او د کوم شی د کولو څخه یې منع کړی ده، او دغه راز د خپلو دوستانو لپاره یې څه ډول درجې او نعمتونه تیار کړي دي، او د خپلو دینمانو لپاره یې د کوم کار په کولو سره د عذاب وړ کولو وعده کړې ده، او دارنگه هغه عذابونه په څه ډول او څنگه دي -

دغه ډول مخلوقات ته د الله تعالی د اسماء و حسنات (بشکلونو، موینو، او عالیه صفاتو د پیژندلو په برخه) کښې چې عقل د هغود معرفت څخه عاجز دی، معلوما نه و، دغه راز د دې نور مثال دي چې اګا هی حاصلول وړ باندې د انبیاء علیهم السلام پورې کوم چې الله جل جلاله خپلو بندګانو ته رالېږي دی ارتباً او اسماً تیار لري -

پس هغه کسان چې د پیغمبرانو پیرو او ورو باندې ایمان لرونکی دی هم دوی هدایت مندونکی او - هغه کسان دی چې د الله پاک پلور د باندې د درنښت او قرب مقام لري او په دنیا او اخرت کښې دا او چتو درجو او عزت هاوندان دی -

اَ مَا هغه شوک چي د انبياؤ مخالفين دي هغوي  
 په يقيني توگه لعنتيان دي او په دنيا او آخرت کښي  
 د خپل پروردگار د هدايت مخه محروم او لږې بڅخدي

**چاچي قرآن ولوستلو او عمل يي ورباندې**

**وکي نه به گمراه شي اونه به بد بخت شي**

په دې برخه کښي رب العزت داسې فرمايلي دي :

رَبِّنِيْ اَدْمًا مَا يَأْتِيْكُمْ رُّسُلٌ مِّنْكُمْ  
 يَقْضُوْنَ عَلَيْكُمْ اٰيٰتِيْ فَمَنْ اَتَقٰ وَاَصْلَحَ  
 فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَمُوْنَ - وَالَّذِيْنَ  
 كَفَرُوْا بِآيٰتِنَا وَاسْتَكْبَرُوْا عَنْهَا اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ  
 النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ (۱۰، ۱۱)

توجه: اې اولاد د آدم عليه السلام که راغلو  
 تا سوته پيغمبران ستا سي له جنس نه چي بيان نه وي  
 په تا سو باندې آيتو نوز مونږ نو هر هغه کس چي چوگان  
 يي وساتلو د بد و کارو نونه او خپل عمل يي اصلاح  
 کړو نونه به وي هيڅ ويره په دوي اونه به دې  
 عمر ژن کښي -

او هغه کسان چي زمونږ آيتو نو تيي نسبت د دروغو

و کړو او سرکشۍ یې وکړه د قیلولو دهنې نه هم دغه  
کسان او سیدونکی د اور (یعنی دوزخ) دی، دوی په دغه  
اور کېنې همیشه وی -

**هداغه ډول الله تعالی فرمایي:**  
رِقَامًا يَأْتِيَنَّكُمْ مِّنِّي هُدًى فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا  
يَضِلُّ وَلَا يَشْقَى، وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ  
لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
أَعْمَى قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَى وَقَدْ  
كُنْتُ بَصِيرًا، قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيَهَا  
وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنسى (۱)

ترجمه: پس که راغی ز مالہ طرفه تا سوتہ ہدایت  
نوسر چاچی متابعت و کړو د هدايت هما پس نه به ذی  
گمراه کیږی، په دنیا کی، او نه به بد بخت شی، په آخرت  
کینی، او هر چاچی ز مالہ یاده مخ وگره او، پس بیشکه  
ده ته دی گزبان، ژوندون، تنگ او پورته به کړو  
مونږ دلره په ورځ د قیامت کینی پروند، و به وایی  
(دغه پروند کافر) ای په حیا وې دی پاڅولم زه پروند  
حال داچی زه بینا وم په دنیا کینی، و به وایی دغه  
شان راغلی و تاته آیاتو ته همونږ پس هیر کھی و تا  
هغه، او هم دغه شان به نن ورځی ته هم هیر کړی شی



## دغه ډول د دوزخیانو د حال بیانولو

په لړ کښې الله تعالی داسې فرمایلی دی:

كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ  
سَدِيرٌ، قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَادِرٌ كَذَّبْنَا وَكَلْنَا  
مَا تَذَكَّرَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ  
كَبِيرٍ - (۱)

ترجمه: هر کله چې وغورځولی شي دوزخ ته یوه ډله (د منکرانو) نو پوښتنه به وکړي له هغوی نه خوکیداران (پیره دران) د دوزخ، آیانه وراغلی تاسو ته (ای منکرانو) وپروونکی (پیغمبر په دنیا کښې) نو و به وایي (منکران) هو په تحقیق راغلی و مونږ ته و پروونکی خو دروغ ژن و باله مونږ دی او وویل: مونږ (هغوی ته چې) نه دی را لیدلی الله هیرم شی نه یی تاسی مکر په کمرای لویه کښی.

دَغَهُ ډَوْلِ اللّٰهِ تَعَالٰی فَرُمَا یَلِی دِی

رَوَسِیْقِ الذِّیْنِ کَفَرُوْا اِلٰی جَهَنَّمَ زَمْرًا حَتّٰی  
اِذَا جَاءُوْهَا فَتَحَتْ اَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ

حَزَنَتْهَا لَمْ يَأْتِكُمْ رَسُولٌ مِّنْكُمْ يَتْلُونَ  
 عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُوكُمْ لِقَاءِ يَوْمِكُمْ  
 هَذَا قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ  
 عَلَى الْكَافِرِينَ - (۱)

ترجمه: روان به کبری شی کافران ر به تیل و هوسما  
 جهتم ته دی دی ترهنه دخته پورې چی راشی دوی  
 دوزخ ته، نو پر ابه نستی شی دروازې دهغی ر به  
 وایی دوی ته محافظان احوکیداران، ددغه دوزخ  
 آیانه و راغلی تاسی ته رسولان ستاسی دجنس نه  
 چی لوستل به دغه رسولانو پر تاسی آیتونه دقرآن  
 درب ستاسی، او ویره ول به دوی تاسی لره له ملاقات  
 ددغه ورعی ستاسی نه، و به وایی دوی کفار، ولنه  
 راغلی و مونزته اولوستلی یی و مونزته، لیکن  
 ثابت شو حکم د عذاب پر کافرانو.

ابن عباس رضی الله عنهما دقرآن کریم دمعمول  
 مکرولو په برخه کینی داسی ویلې دی:

چاچی قرآن ولوستلو او هغه حثه چی په قرآن  
 کریم کینی دی په هغی یی عمل وکړو نو  
 الله پال یی متکفل دی نه به په دنیا کینی  
 مگراه او پلاری شی او نه به په اخر کینی بد بخت بد مرغه

# رسولان دالله او بندگانو ترمنځ دا حکم

## رسولو په خبره کښی واسطې دی .

اللَّهُ جَلَّ جَلَالُهُ بِهِ حُنِيدٌ مَبَارَكٌ كِتَابُ قُرْآنِ كَرِيمٍ كُنِيَ زَمَائِلِي  
 (وَمَا تُرْسِدُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ  
 فَمَنْ أَمَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا حُوتٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ  
 يَحْزَنُونَ - وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَمَسُّهُمُ  
 الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ - (۱۱)

ترجمه: او نه ليرې و مونږ رسولان مگر زيری کونکی  
 د مؤمنانو ته په نعيم سره، او ويره وونکی د کفارو ته  
 له جهنم څخه، پس هر چا چې ايمان راوړ او اصلاح يې  
 کړه، عمل په طاعت سره، نو نه به دى هينڅ قسم ويره  
 پر دوى باندې او نه به دوى حقه کښی، او هغه کسان  
 چې دوى نسبت د دروغو کوى آيتونو زموږ ته وپه  
 رسيدى دوى ته عذاب په سبب دهغې چې دوى فاسقان  
 دي.

هم دغه ډول الله تعالى د قرآن کریم په بد های  
 کښی فرمایلی دی :

إِنَّا أَوْهَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْهَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَاللَّيْلِ  
 مِنْ بَعْدِهِ وَأَوْهَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ

(۱) د انعام سوره : ۴۸ او ۴۹ غیر آیتونه .

وَأَسْحَقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ وَعِيسَىٰ وَ  
 أَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ وَآدَمَ  
 دَاوُدَ زَبُورًا وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ  
 مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ  
 وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَىٰ تَكْلِيمًا ۚ رُسُلًا مَبَشِّرِينَ  
 وَمُنذِرِينَ لئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ  
 حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ ۚ (۱۱)

ترجمہ: بیشکہ چی مونبز وحی کرپی ده تاته لکه  
 خنکه چی وحی کرپی ده مونبز نوح علیه السلام ته او  
 نوروانبیاؤ ته پس له هغه نه، او وحی کرپی ده،  
 مونبز ابراهیم ته او اسمعیل ته او اسحاق ته او یعقوب  
 ته، او اولاد هغوی او عیسی ته او ایوب، ته او یونس  
 ته او هارون او سلیمان، ته، او ور کرپی او مونبز داود  
 ته زبور، او وحی کرپی وه مونبز د پیر و رسولانو ته  
 چی بیان کرپی دی مونبز د هغوی تاته مخکنی لدینه  
 او نور و پیر و رسولانو ته چی هغوی مونبز نه دی  
 بیان کرپی تاته او خبری کرپی دی الله تعالی د موسی  
 سره خبری کول او لیزلی مودی رسولان زیری و کرکی  
 او ویره و کرکی د دی لپاره چی نه وی خلکو لره  
 په الله باندی دلیل او بهانه پس د لیکلو د رسولانو ته۔

هَمْ دَارَنكَ اللهُ تَعَالَى فَرْمَايِنِ  
 «اللَّهُ يُصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا مِّنَ  
 النَّاسِ» (۱۲)

ترجمه: الله غوره کوی رالیبری شوې له  
 فرشتواو له خلگونه -

اودا ددغه ټولو ملتونو د پیروانو لخوا مسلمانان  
 یهودیان او نصرانیان شول، په اتفاقی توګه یو  
 منلی شوی حقیقت دی، ځکه دوی <sup>په</sup>کود د الله اوسنده  
 ترمنځ د الله له طرفه د حکم او خبره سولو په برخه  
 کېږي د واسطو په ثبوت باندې چې هغه واسطې د  
 انبیاء وعلیهم السلام هغه عبارت دی قائل دي -

پس ددغه واسطو هغه چې څوک منکرشي هغه  
 ددغه ټولو ملتونو او ادیانو د پیروانو په نظر  
 په اتفاق سره کافر دی -

هغه سورتونه چې الله پاک په مکه مکرمه کېږي  
 نازل کړي دي، لکه سورتا انعام، اعراف، اود الر،  
 او (هم، او رطس، والا سورتونه، اود دی په شان  
 نور سورتونو شو، په دغو کېږي د هغه مضامینو  
 بیان دی کوم چې د دین اصول او بنسټونه دي لکه

په الله اور رسول نو د الله او په وسخ د آخرت باندي  
ايمان لول شو -

الله تعالی د خپلو پیغمبرانو سره د نصرت او کومک  
کولو ته یې اودغه راز یی دکافرانو د هلاکت د خوځولو  
قیصې چی پیغمبران یی د روغ ژن کهنی و و بیان  
کړی دی او فرمایلي دي :

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ - اِنَّهُمْ  
لَهُمُ الْمُنْصَرُونَ - وَاِنْ جُنْدَنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ (۱)،  
ترجمه: او بيشكه مخکښی صادره شوې ده و عدله خوځونږ  
د پاره د دالین ليو شو يو بند کا نو خوځونږ، چې بيشکه  
پیغمبران هم دوی ته به مدد ورکولی شي، او بيشکه  
لښکری زمونږ خاتما هم دوی غالبه بریالی، دی (پکاوتږ)

### هَمْدُ غَهُ دَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى فَرَمَائِلِي:

اِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالدِّينَ اَمَنُوْا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَيَوْمَ يَقُوْمُ الْاَشْهَادُ (۲)

ترجمه: بيشکه چی مونږ خاتما مدد کوو له خپلو رسولانو  
سره اور مدد کوو له، هغو کسانو سره چی ايمان یی راوړي  
دی په ژوند د دنیا کښی او په هغه وسخ چی قائم به  
شی (و په دایزی، شاهدان له ملائکو، انبیاء، او مؤمنین)

(۱) سورة صافات: ۱۷۱-۱۷۳ - (۲) سورة مؤمن ۵۱ -

پر منکرانو باندی۔

او پیغمبران ہفہ ہ وک واسطی دی چی ددوی  
اطاعت، پیروی او تابعداری حتی او ضروری ده  
لکہ چی اللہ تعالیٰ فرمایلی دی :

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ <sup>(۱)</sup>  
ترجمہ: او مونز نہ دی لیزنی ہیچ رسون مکر لیکلی  
مودی، ددی لپارہ چی دده حکم دی او منلی شی  
دا اللہ پہ حکم سرہ۔

او هم دارنگہ اللہ تعالیٰ فرمایلی دی:  
قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ  
اللَّهُ <sup>(۲)</sup>

ترجمہ: وو وایہ ای محمدہ! دو بیتہ، کہ چیری  
یئی تاسی چی محبت کوی لہ اللہ سرہ پس ہا تا بعدای  
وکری، نو محبت بہ وکری اللہ پاک لہ تاسو سرہ۔

همد غہ ہول اللہ تعالیٰ فرمایلی دی:

قَالَ الَّذِينَ آمَنُوا بِهِ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَ  
اتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي أُنزِلَ مَعَهُ ۗ أُولَٰئِكَ  
هُمُ الْمُفْلِحُونَ <sup>(۳)</sup>

(۱) نساء: ۶۴ - (۲) آل عمران: ۳۱ - (۳) اعراف: ۱۵۷

ترجمه: پس هغه ڪسان ڇي ايمان يي راوڀر په ده  
 (محمد)، او تعظيم يي وڪرڊ دده او مدد يي وڪرڊڊ  
 او پيروي يي وڪرڊ دهغه نور (رنا)، ڇي نازل ڪري  
 شوي ده دده سره، دغه ستايل شوي ڪسان هم دي  
 خلاص ي موندون ڪي دي.

او دقران ڪريم په بل آيت ڪنبي الله تعاليٰ فرمايل ڪي

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ  
 لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَ الْيَوْمَ الْآخِرَ وَ ذَكَرَ  
 اللَّهَ كَثِيرًا (۱)

ترجمه: بيشڪه ده تاسولره په ڪارڊ، رسول الله ڪنبي  
 پيروي نيڪه دهغه چاله پاره ڇي اميد لري د ثواب الله  
 او اميد لري د ثواب او نعمتو نرد روستي ورحي قيامت،  
 او يادوي الله لره پير.

### غَيْرُ مَشْرُوعٍ وَاسَطَه.

ڪه د واسطي ختمه يي مقصد داوي ڇي د بنده له پاره  
 حتما داسي واسطي ته ضرورت دي ڇي ور له په جلب منافع  
 ڪنبي او دفع د اضرار وڪنبي واسطه او مرستندوي وڪرڇي  
 او بنده دغه واسطي ته د مثال په توڪه دروزي نصو



اوهدایت غوشتلوپه برخه کینی رجوع کونکی اودسی  
 اودهاجت سرکولوپه امید ترینه دهنپلوهاجتونو د  
 پیوره کولو سوال وکری، نوداهغه عظیم اوخطرناک  
 قسم شرک دی چی الله پاک دهم دغه شرک په  
 اساس مشرکان کافران بللی دی هکه چی دوی اوالله  
 تعالیٰ نه په غیر بد خوک متصرفین اوسفارشیان  
 نیوی اودهنوی یی دنفع اودنقصان، مالکان گنبل، او  
 حال داچی سفارش دالله تعالیٰ داذن اواجازی پوری  
 ابره لری، الله پاک په دی باره کینی داسی فرمایلی دی

اَللّٰهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا  
 بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلٰى  
 الْعَرْشِ مَا لَكُمْ مِنْ دُوْنِهِ مِنْ ذَلِيٍّ وَلَا  
 شَفِيعٍ اَفَلَا تَتَذَكَّرُوْنَ (۱)

ترجمه: الله هغه ذات دی چی پیدایی کرل  
 اسمانونه اوهمکه اوهغه هه چی په منور دی  
 دوام وکینی دی په شپز وورحو کینی بیاستوی  
 وکیه ده په عرش باندی نشته دی تا سولره پله  
 ده نه بد خوک دوست اوسفارش کونکی، ایاپند  
 نه قیلوی تا سو؟

دارنگه الله تعالیٰ فرمایلی دی :

وَأَنْذَرُ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُحْشَرُوا  
 إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيٌّ وَلَا  
 شَفِيعٌ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ (۱)

ترجمه: او ویره وه په دې قرآن سره هغو کسانو ته  
 چې ویرینې لداينه چې جمع به کړې شادوی چپل  
 پروردگار ته، نه به وی دوی لره سوا دالله تعالی  
 نه دوست یې کونکی او نه سفارشی (شفاعت کونکی)  
 ددی له پاره چې دوی پرهیزکاری وکړي.

فریبتو او انبیاؤ سرخ د تکلیف لری کولو واک  
 نشته.

په دی هکله الله تعالی فرمایي:

قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِهِ  
 فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ الضَّرِّ عَنْكُمْ وَلَا جَبْرًا  
 أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَىٰ بِهَمِهِمْ  
 السُّبُلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ  
 وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ  
 حَدُورًا (۲)

ترجمه: و دوايه رای محمده! د وینته چې راوبلی  
 تاسو هغه کسان چې تاسو ور باندې سوا دالله ته دمدد  
 کارانو گمان کوی پس هغوی اختیار نه لوی د تکلیف لری

کولو تاسونه، اونه داسانه ولو او بدله ولو اختیار لری. هغه کسان چی دوی یی عبادت کوی (رامد د شه درته وایی) په خپله هغوی خپدرب ته نزدې والی لتوی چی کوم یوبه له دوی نه ډیر نزدی وی (الله ته) او امید لری دوی درحمت د هغه (الله) او ویریزی د عذاب د هغه نه یقینا ستادرب له عذابه ویره کیدی شی

هم دغه راز الله تعالی فرمایلی دی:

قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ رَعِمْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
لَا يَمْلِكُونَ مِنْكُمْ ذَرَّةً فِي السَّمَوَاتِ وَ  
لَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهَا مِنْ شَرْحَةٍ  
وَلَا مِنْهُمْ مَنْ ظَهَرَ، وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ  
عِنْدَهُ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُ، (الآیه - (۱)

ترجمه: و دایه (دوی ته ای محمده!) و بولی تاسو هغه معبودان چی کمان به کاوه تاسو په دوی بانگی د آلهه و) په غیر د الله نه چی دوی اختیار نه لری د یوی ذری په اندازه، نه په اسمانونو کینی اونه په حُکمه کنبی او نشته دی هیچ حصه او شراکت ددی دغو معبودانولره په آسمان او حُکمه کنبی رپورته او بنکته، او نشته دی دغه الله لره د دوی نه هیچولک

مددکار، او کپته نه رسوی شفاعت او سفار بنیت په نزد  
د الله، مکر شفاعت دهغه چاچی اجازه ورکړې الله هغه  
ته، یاد هغه چا پاره چی دهغه په حق کښی د شفاعت  
کولو اجازت وشی .

د سلفو یوې ډلې ویلی دی : هڅی قومونه ووچی  
هغوی په دهنلو حاجتو نو د سر کولو له پاره عیسی علیه  
السلام او عزیر علیه السلام او فریستی بللی، نو الله پاک  
د ویته د دې حقیقت څرکنده ونه وکړه چی فریستی او  
انبیاء نه د دوی نه د تکلیف لری کولو واک لری، او نه  
د دویته د تکلیف د بدله ولو اختیار لری، بلکښی هغوی  
په خپله الله پاک ته د نزدی کیدو او تقرب هڅه کوی  
او د الله تعالی درحمت حاصله ولو په امید دی، او دهغه  
د عذاب نه په ویره کښی دی .

په الوهیت سره د فرشتو او انبیاء و نیول

کفر دی، الله تعالی فرمایلی دی :

مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ  
وَالنُّبُوَّةَ شَمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِي  
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّيْنَ بِمَا كُنْتُمْ  
تُعَلِّمُونَ الْكِتَابَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ، وَلَا  
يَا مَرْكُمُ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّنَ أَرْبَابًا

أَيَا مُرْكُم بِالْكَفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ (۱)  
 ترجمه: مناسب نه دی هیچ بشر لره چی ور کړی  
 الله پاک هغه ته کتاب او پوهه په دین او پیغمبری  
 او بیا د وایي خلقوته چی تاسی زمانداکان، عبادت  
 کونکی، شی پی له الله مخه، لیکن داسی کس وایي، شی  
 تاسو الله والا خلق (عالمان عاملان)، په سبب د دی چی  
 بنودته کوی د الله د کتاب، او په سبب د دی چی تاسو  
 زده کوی کتاب، او امرنه کوی تاسوته (پیغمبر) چی  
 ونیسی تاسو پرینتی او پیغمبران حق دارد بندگی، آیا  
 حکم به کوی تاسوته په کفر سره پس له هنی چی تاسی  
 مسلمانان شوی یی.

الله پاک پتی مبارکوایتونو کنبی د اخبره روینانه  
 کره ملائکی او انبیاء د بندگی او عبادت حق دار کنبل  
 کفر دی پس خوگ چی پرینتی او پیغمبران په داسی  
 توگه واسطی نیسی چی د مصیبتونو د لری کولو په  
 وخت کنبی ورته درامد شه آوازونه کوی، په ریغ  
 باندی کوی، مافوق الاسباب ترینه، دکتودلاسته  
 راوړلو اوضرر دفع کولو غوښتنه کوی، له دوینه  
 دگناه د مغفرت، د زبیه له پاره د هدایت، او دغه راز  
 د مشکلا تو د حل او دروزی د پراخ والی په برخه کنبی

سوال کوی نو دغه شخص د ټولو مسلمانانو په اتفاق سره کافر گنل کیږي. (۱)

علماء در سؤل الله صلی الله علیه وسلم و امت  
ترمنځ یی یواځی د اسلام د تبلیغ په ساحه کینی  
واسطی دی.

که خوځ د انبیاؤ نه روسته دینی عالمان در سؤل  
اکرم صلی الله علیه وسلم او دده د امت ترمنځ په دې  
شان د واسطو په توگه قبلوی چی عالمان د ویته دین  
رسوی، په دین یی پوهه وی، ادب ورته وربنای  
(۱) کله چی پرینتو او انبیاؤ په حق کینی د عقیده ساتل  
چی دوی د عبادت هقدار دی کفر بل کیږي، نویاد هغو  
کسانو د کفر په برخه کینی څه سوال پیدا کیږي چی هغوی روگأ  
نه په غیره مخلوق کینی نور کسنا او کانی بوتی او داسی نو  
شیان د الله تع سره د الله په صفاتو کینی شریک او د عبادت  
مستحق بولې. او چی کله پیغبران داسیاؤ نه پرته او ملائکی  
د الله د حکم او ورکړی شوی صلاحیت څخه سوا د خیر او شر رسولو  
په برخه کینی د ځان او بل له پاره اختیار نه لری او د الله په حضور  
کینی څپلې بې وسی څرکند و نه کوی او د عبادت نه یی سر  
غړوته د ځان لپاڅرم کوی نوبل به خوځ وی چی هغه به د الله  
پاک په صفاتو کینی الله سره برخه وال وی او یا به د اختیار خاوند وی  
په قرآن کریم په دې اړه زیاتونه وجود لری. (ژباړن)

او مقتدی په صفت د هغوی د خبرو پیروی کیږی، نو دا خبره یی درسته او پرځای ده هکه دغه کسان د دینی علم پوهان چی کله په یوه مسئله باندي راجمع شی او اتفاق وکړی، نواجماع یی په قطعی او یقینی توگه هجت ده هکه چی دوی ټول په اجتماعی ډول سره په ضلالت باندي نه غوندیږی.

او که چرته ددوی ترمنځ په کوم شی کېنی اختلاف ولیدل شی نو حکمی د الله تعالی په کتاب (قران مجید) کېنی او د رسول الله صلی الله علیه و سلم په احادیثو کېنی لټول پکار دی چی هغی ټیټی راجمع کړی هکه چی یوی په یواځی ځان په مطلق ډول سره معصوم نه دی بلکینی د رسول الله صلی الله علیه و سلم نه پرته نور په ټولو خلقو کېنی د هر کس د کلام یعنی خبرو یوه برخه یی د منلو وړ یی، مند کیږی او یوه برخه یی د منلو وړ نه وی، پرینو ډل کیږی.

د علماء و مقام په هکله رسول الله صلی الله علیه و سلم فرمایلي دي :

«العلماء ورثة الانبياء، فان الانبياء لم يورثوا دینارا ولا درهما وانما ورثوا العلم فمن اخذه فقد اخذ بحظ وافر» جزء من حدیث رواه ابوداؤد والترمی  
بسنده صحیح -

ترجمه: علماء د پيغمبرانو وارثان دی او شکر نشته چې  
 پيغمبرانو د خانه روسته دینار او درهم په میراث  
 سره نه دی پرینودی بلکنی هغوی په یقینی پول  
 سره پرینبی دی نوچا چې دغه علم واخست او زده  
 یی نر نوده پوره برخه ترلاسه کړې - دادهغه هدیث  
 جزدی چې ابوداود او ترمذی په صحیح سند سره  
 روایت کړی دی -

او هورک چې د مجازی پاچا د وزیرانو او مرستیالانو  
 په شان چې پاچا او رعیت په منځ کښی د وساطت دندی  
 لری، د الله او مخلوق ترمنځ هم د غه پول واسطی په  
 دی شان سره ثابته وی چې دغه واسطی الله تعالی  
 ته د مخلوق اړتیا وی وړاندی کوی او الله د دغو  
 واسطو په وساطت او سفارش سره بنده کانونه لاس  
 بنوونه کوی او روزی ورکوی، پس په دی اساس  
 مخلوق خپلی غوښتنی هغوی ته د واسطوته، وړاندی  
 کوی، او هغوی په دې باره کښی بیاد الله تعالی څخه  
 سوال کوی او مثال یی داسی دی لکه څنگه چې د  
 پاچایانو په وړاندی واسطی قرار لری چې دغه واسطی  
 په دی خاطر چې له نورو خلقو په نسبت د پاچایانو  
 په نزد د اعتبار له پلوه ځانگړی مرتبی لری. نو  
 دوی د اولس یعنی رعیت اړتیا وی هم پاچایانو ته په



گوته کوی او هم یی د پوره کولو مطالبه او غوښتنه کوی، او عام خلق یعنی اولس حیلی مطالبی د غوښتو (وزیرانو او مرستیالانو) ته وړاندی کوی، او داله دی امله چی د پاچا نه مستقیمار نیغ په نیغ، سوال کول ورته یا بی ادبی معلومیری، او یا دچی په مستقیمه توگه د حاجت منولخوا د پاچا نه په غوښتنه کنبی ورته واسطوته په مراجعه کولو زیاته فائده وی هکله دغه واسطی (مشیران، وزیران او مرستیالان) د حاجت منوپه پرتله سره د پاچا په نزد خاص او نژدی مقام لری پس هغه خو لږ چی په دغه ترتیب سره د واسطو په ثبوت باندی عقیده لری، نو هغه کافر او مشرک دی، او واجب دی چی دتوبی ویتلو غوښتنه ترینه وشی که توبه یی ویتله سبه ده، او که توبه یی نه ویتله نو قتل یعنی ودی وژلی شی.

او داهغه کسان دی چی خالق یی د محسوس تشبیه کړی دی او الله (ج) سره یی شریکان پیدا کړی دی؛ او په قرآن کریم کنبی په دغو کسانو باندی رد کول په دومره زیاته اندازه سره لیدل کیژی چی په دغه فتوی کنبی حای کیدلی نه شی.

دخلكو او پاچا يانو ترمنځ واسطې درې ډوله دي.

د پاچا يانو او دخلكو ترمنځ چې كومې واسطې قرار لري  
د هغې درې وجې دي:

لومړۍ وجه داده چې دغه واسطې پاچاهه د  
خلكو د حال احوال څخه كوم چې پاچاهه په هغې باندې  
علم نه وي خبر وركوي، نو كه څوك وايي چې الله (ج)،  
د بنده كانو په احوال باندې نه خبر يزي مگر هله خبر  
شي چې هيني ملا نكي او انبيا ع او يا نور څوك ورته د  
بنده كانو د حال څخه اطلاع وركړي، نو داسې كافر  
دي. ځكه چې الله پاك په پتو يعنې په ورو او پير پتو  
خبرو باندې پوه يزي، او هغه هه چې په ځكه او آسمان  
كښې پتې دي د الله پاك د علم څخه خارج نه دي (وَهُوَ  
السَّمِيعُ الْبَصِيرُ) د الله بڼه آوريدونكي او بڼه ليدونكي  
دي (الله)، په مختلفو ژبوسره د بيلا بيلو هاجتونو  
د غوښتلو په برخه كښې ناري او فريادونه آوري، او  
د يو آواز اوريدل، دي د بل آواز د اوريدلو څخه نه منع  
كوي، دغه راز دي په كثرت د سوالو نو سره غلطيږي  
نه، او د غوښتلو نكو په غوښتنه سره خفه كيږي نه.  
دويمه وجه داده چې پاچا د معاونينو (مرستيالانو)  
د مرستې نه پرته، نه د ملت د چارو تدبير كولو شي  
اونه د دښمنانو په مقابل كښې د فاع كولو شي نو هغڼا

ورته دمعاونینوا و مرستیالا نود نیولو ضرورت وی  
 هکه چی دی بیوسی او کمزوری دی او الله جل جلاله دغه  
 ناقصو صفتونو خته پاک دی د چاکومک او مرستی احتیاء  
 نه لری؛ الله تعالی فرمایلی دی :

قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
 لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا ذَرَّةً فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي  
 الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهَا مِنْ شَرِّهِ وَمَا لَهُ  
 مِنْهُمْ مِنْ ظَهِيرٍ - (۱) توجه یوهل مخکنی شوی  
 ده و دی کتدشی -

دغه ډول الله تعالی فرمایلی دی :

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَ  
 لَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمَلِكِ وَلَمْ يَكُنْ  
 لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الذَّلَالِ وَكَبْرَهُ تَكْبِيرًا - (۲)  
 ترجمه: و دایه ټوله ستاینه الله تعالی لره ده هغه د  
 لره ده چی نه یی ولد نیولی دی اونه ورسره خوځ په  
 بادشاهی کنبی شریک شته دی، اونه ورسره خوځ  
 مددکار شته ډی و سپ له وجی نه لکه چی کتاب بیان  
 وایی، او په لویی سوره یا ذکره الله لره ده وخت  
 په لویی کامله سره -

(۱) سبا: ۲۳- (۲) سوره بنی اسرائیل: ۱۱۱ -

شاه صاحب په موضح القرآن کښی لیکي: په الله باندې بی دسی یعنی چرته راځی نه چی مددگار ته بی ضرور پښی شی، ژباړن

داسیا یو په عالم کښی چی څه مو هودات دی الله دهنو ټولو خالق، پالونکی او مالک دی او هیڅ چاته احتیاج نه لری غنی او بی پروا دی، او دالله تعالی نه ماسوا چی هرڅوک دی هغوی ټول الله پاک ته محتاج دی.

اما کوم چی پاچایان دی هغوی دخپلو مرستیالانو معاونت ته احتیاج او اړتیا لری بلکښی حقیقت دادی چی دوی په بادشاهی کښی دهنوی سره برخه والی او الله (ج) یودی ده سره هیڅوک په سلطنت (واکښی) کښی شریک نشته لآ اِلَهَ اِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

دریمه وجه داده چی پاچا ترهنه وخت پوری دبل چاله پلوه تشویق نه شی ده سره د ملت په حق کښی د فاندی، احسان او شفقت کولو قصد نه پیدا کیږی نو کله چی پاچا په دې ارتباط یا دخپلو ناصحینو (مشاورینو) له خوا چی د پاچا د محبوبیت خیال ورسره وی مخاطب شی او یا ورته په دی مورد کښی په داسې توگه دیوچا له خوا مشوره وراکړل شی چی د پاچا سره هم امید پیدا شی، او هم ورسره خوف (ویره) پیدا شی، نو بیا دغه وخت

د پاچا په عزم او ایراده کښی د ملت د اړتیا و در فم کولو  
په باب چمتو والی دامنځ ته شی، او دایا له دی امله چی  
د ناصر او مشیر سپارښت د ده په زړه باندی اثر د اغیزه ،  
کړی وی، او یا داچی د مشوره و د کونکی د وینا تر تاثیر  
لاندی کومی چی تشویق او تحویف د واپه افاده کولو غلی  
دی .

اما الله تعالی د کرد و اشیا و رب او مالک دی، او مور  
چی خومره په خپل اولاد باندی ترحم لری الله پاک د ښه  
هم زیات په خپلو بنده کانو باندی مهربان دی ! -  
دغه ډول د ټولو اشیا و خلقت د الله پاک د ادادی پورې  
اړه لری که الله پاک د کوم شی د پیدا کید و ارا ده کړی وی  
نوهغه په وجود کښی راحی او که الله تعالی یی ارا ده نه  
دی کړی نو دهغه وجود بیا امکان نه لری .

اود د الله، چی کله د ځینو بنده کانو له پاره د کتوتوب  
د ځینو نورو کسانو پورې مربوط کړه و لوی کونو بیا دغه کسان  
د هغوی سره مرسته پیل کړی، د عاکول ورته شروع کړی  
او په دې برهنه کښی ور له په سفارش بنا و کړی او دغسی  
د دی نور امثال هم واخله، پس د الله تعالی هغه ذات دی  
چی د دغه ټولو شیانو خالق دی، او د هغه ذات دی  
چی د احسان کونکی د عاکوی او سفارش والا په زړه کښی  
یی د دعا، سفارش او نیکی کولو ارا ده پیدا کړی ده .

اوردی ا مکان هم نشسته چی داسی خوگ دی خود  
 ووسی چی هغه دی الله (ج) لره د چیلی ارادی پر خلافت  
 باندی بچور کیری او یادی هغه الله پاک ته په هغه  
 باندی خبرور کیری چی الله پاک په هغه باندی العیاذ  
 بالله (علم نه د سلوده، ارداسی خوگ هم نشسته چی  
 هغه الله پاک لره د امید او ویری ورکولوسب وگرھی  
 او هر دغه وجه ده چی رسول الله صلی الله علیه وسلم  
 فرمایلی دی:

لَا يَقُولَنَّ أَهْدَكُمُ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي إِنَّ شَيْئًا...  
 ستا سوخته یوکس دی داسی نه وای چی: ای الله! که  
 ستا خونبه وی نو بخنبنه راته وکیه، ای الله! که ستا  
 خونبه وی را باندی ورحیمه - بلکنی په یقین سره دی  
 سوال کوی هکه چی الله پاک مختار دی خوگ یی مجرئی  
 نشی -

شفاعت د الله پاک داذن پوری اړه لری

سفارشیان به د الله تعالی په حضور کبسی د هغه د  
 اجازی نه پرته لکه چی الله (ج) فرمای سفارش نه شی کوی  
 (مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ) (۱) خوگ  
 دی هغه کس چی سفارش به وکیری په نزد دده مگر په  
 اجازت دده - او الله پاک فرمایلی دی:

(قَبْلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ... الآية (۱))  
 همدارنگه الله تعالى فرمایلی دی: (وَلَا يَشْفَعُونَ  
 إِلَّا لِمَنْ اُرْتَضَى) (۲) شفاعت به نه کوی مگرد هغه چاله  
 پاره چی الله پری راضی شوی وی. پس دا خبره یی په  
 نه اگه کپه چی هر هغه خوځ چی په غیر د الله (ج) هڅه  
 بللی شی، هغه نه واکمن دی اونه ورنه د الله په  
 واکمنی کینی برخه شته اونه دی د الله لپاره معاون دی  
 اوشک نشته چی سفارش یی د الله دا د اذن پرته کته نه  
 شی رسولی -

اما پاچایان داسی نه دی، هکله د پاچایانو په حضور  
 کینی سفارش کونکی کله د قدرت خاوندان وی، کله د پلانو  
 سره په سلطنت یعنی واکمنی کینی شریکان وی او کله د  
 پاچایانو سره په دولتی چارو کینی مرستیالانو کومکیان  
 وی. نو دغه کسان اود دوی نه علاوه نور کسان  
 پرته له دی چی د پاچا هغه اجازه واخلی د پاچا په وړاندی  
 سفارش کوی اود پاچا له خوایی سفارش منل کیژی  
 اودا کله له دی امله چی پاچا ورته احتیاج لری، او کله  
 له دی وجی نه چی پاچا ترینه ویره حسن کوی، او کله  
 یی ورساله دهغه احسان او انعام په مقابل کینی د بدلی  
 او مکانات په توگه قبولی چی دوی د پاچا سره کپری وی

بناءً دی دھنلی نبئی او حوی سفارش له دی دھن قبلوی  
 چی دی دھنلی نبئی ته احتیاج لری هکله د هوی او نبئی  
 مخالفت یی ارو مرو په ضرورتا مینیی، دغه راز دی خپل  
 نوکر سفارش هم نه رد کوی، هکله که رد کوی یی نو داسه  
 داویره پیدا کیږی چی یا به یی دا مرضنه سر غره ونه  
 وکړی، او یا به ده ته په زیان رسولو کښی کونښن وکړی  
 د بندګانو ټول خپل منعی سفارشات په همدی  
 ترتیب سره صورت مومی، پس هیڅ یوکس د بل چا سفارش  
 نه قبلوی مگر له دی امله یی قبلوی چی یایی ترینه تمه  
 کیږی او یایی ترینه ویره کیږی. او الله تعالی هیڅ چا  
 تمه نه لری، د هیڅ چا نه د یریزی نه، او هیڅ چاته احتیاج  
 نه لری، بلکښی هغه غنی ذات دی او فرمایلی دی:

وَاللّٰهُ اِنَّ بِلَهِّ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ  
 وَمَا بَيْنَهُمُ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ  
 شُرَكَاءُ اِنْ يَتَّبِعُونَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنَّ هُمْ اِلَّا  
 يَحْرُصُوْنَ - قَالُوْا اَتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا سُبْحٰنَهٗ

هُوَ الْغَنِيُّ لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ (۱۱)

ترجمه: خبردار يقيندار الله تعالى په اختيار کښی دی  
 هغه خولګ چی په اسمانونو کښی دی، او هغه خولګ چی په  
 طهکله کښی دی. او تابعداری نه کوی هغه کسان چی په غیر



دا الله نه شريكانولره بولې، او تا بعداری نه کوی دې  
مگردگمان، اونه دی دوی مگرد زوغرت، اېکل کارونه  
کوی ... وایې دوی نیولی دی الله تعالی ولد (نازولی،  
پاک دی الله تعالی، دی بې نیازه دی، خاص د لره دی  
هغه څه چې په آسمانونو کښی دی او هغه څه چې په چمکه  
کښی دی .

او مشرکانو چې کوم سفارشیان نیولی دی دوی دهم  
دغو مشرکانوله خوا سفارشیان کېدل کیدی، الله تعالی فرمایې  
رَوَيْعِبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ  
وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ شُفَعَاءُ نَا عِنْدَ اللَّهِ قُلْ  
أَتُنَبِّئُوكَ اللَّهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا  
فِي الْأَرْضِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ - (۱)

ترهه: او بندګی کوی داخلې په غیر الله نه د هغه چا  
چې نه ضرر رسولی شی دویته اونه نفع رسولی شی دې  
ته، او وایې دوی چې داکسان سفارشیان زموږ دی دا الله  
تعالی په دس بار کښی، وایه ته آیاتاسو خبرور کوی الله  
تعالی ته د هغه څه چې نه دی پوهه په هغی باندی په  
آسمانونو کښی اونه په زمکه کښی دیعنی داسی شی چېرې  
نشته، پاک دی الله تعالی او پر لوی دی له هغو اشیاو څخه  
چې دوی بې شریکوی دا الله (ج، سوره - اوهم دارنکه الله تم

فرمایلی دی:

فَلَوْلَا نَصْرَهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ  
اللَّهِ قُرْبَانًا إِلَهًا لَّكَ ضَلُّوا عَنْهُمْ وَذَلِكَ  
إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ (۱)

ترجمه: پس اولیٰ مرسته و نه که له دوی سره هغو  
چی نیولی و د دوی هغوی لره معبودان بې له الله نه  
د پاره د نژدې والي الله ته بلکنی ورت شول (د عتد)  
په وخت کنبی، له دوی څخه او هم دادی د روغ دوی  
او هغه څه چی تری یی دوی پرا الله .

آود مشرکانو د عقائدو نه د خبرو د کولو په لړکی  
پی داسی فرمایلی دی:

مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِقَرِّبُنَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ آيَةٍ (۲)

ترجمه: او دید دوی: عبادت نه کوو مونږ د دوی  
مکر ددی له پاره چی نژدی کړی دوی مونږ الله تعالیٰ  
ته په مرتبه د قرب کنبی.

دغه راز الله تعالیٰ فرمایلی دی:

لَوْلَا يَا مُرْكُمُ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّنَ  
أَرْبَابًا (۳) آيَةٍ (۳)

آوهم داسنکه پیی فرمایلی دی:  
رَقْلِيَا دُعُوَالذِّينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِهِ

۱) سورة احقاف: ۲۸ (۲) سورة زمر: ۳ (۳) ال عمران: ۰

فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ الضَّرِّ عَنْكُمْ وَلَا جَوْلِدًا  
 أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ  
 السَّبِيلَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ  
 وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ  
 مُحْتَدِرًا - (۲۵)

مگر سفارش والا اودعا کوئی صرف ہنہہ ہول سفا<sup>ش</sup>  
 اودعا کو پشی دکوم پہ بارہ کنبی چی ورتہ اجازہ شری<sup>حاصلہ</sup>  
 وی، پس دی ہنہہ ہول شفاعت نہ شی کو پشی دکوم ہنہہ  
 چی منہ راغلی پی، لکہ د مشرکانو پہ حق کنبی سفارش  
 کول اوور لہ بخینہ غوہنتل شواللہ تعالیٰ فرمایلی دی:  
 مَا كَانُوا لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا  
 لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولِي قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا  
 تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ، وَمَا كَانُوا  
 اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِابْتِغَاءِ مَوَٰجِدَةٍ  
 وَعَدَّهَا أَيَّاكَ كَلِمًا تَبَيَّنَ لَكَ أَنَّهُ يُدْعُو  
 رَبَّهُ نَبْرًا ۗ مِنْهُ طَائِفَاتٌ إِبْرَاهِيمَ لِأَوَّلَادِهِ حَلِيمُونَ - (۲۲)

ترجہ: نہ دی روا پیغمبر لہ او نہ مسلمانا نولرہ چی  
 بخینہ ووعواپی د مشرکانولہ پارہ اکرکہ وی دوعواوندا  
 دھیلوی پس لہ ہنہہ نہ چی بنکارہ شوہ د ویتہ چی دوی  
 دوزخیان دی، او نہ وہ بخینہ غوہنتل د ابراہیم، دھیل

۱۱۱ ہنہہ اسرائیل: ۵۷ (۲) التوبة: ۱۱۳، ۱۱۴

پلاسه مکریه سبب د و عدی و ده چی کړی ده (پلاسه هغه  
 وعده د ده ابراهیم) سره پس هکله چی بنکاره شوه ابراهیم  
 ته چی دی د بنمن د الله دی نو بیزاره شوه هغه نه بلیشکه  
 ابراهیم خامخا دیر نوم زری اوصبرناک و - او دغه د و د الله  
 تعالی د منافقا نو په هکله فرمای دی:

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ  
 لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ (۱)

ترجمه: برابره خبره ده په حق د دوی کښی که وو غواړی  
 ته بخښنه د دوی له پاره او که یی ونه غواړی د دوی  
 له پاره، هیڅکله به ونه بخښی الله دوی لره.

او په صحیح حدیث کښی ثابت شوی ده چی الله پاک  
 خپل پیغمبر د مشرکانو او منافقا نو په حق د بخښنی  
 غوښتلو هڅه منم کړی دی، او د دی خبری هڅه یی خبر  
 وړ کړی دی چی دی (الله) د ویته بخښنه نه کوی او  
 فرمایلی یی دی:

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا  
 دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ (۲)

ترجمه: یقیناً الله پاک نه بخښی چی شرک او کړی شی  
 د هغه سره، او بخښی هغه کتا هونه چی کم دی د دینه  
 هغه چالره چی اراده و فرمایی د مغفرت یی. دغه د و د

فرمایلی دی:

وَلَا تَصَلِّ عَلَىٰ أَحَدٍ مِّنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا  
تَقُمْ عَلَىٰ قَبْرِهِ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ  
وَمَا تُوُوا وَهُمْ فَاسْفُوتُونَ، (۱)

ترجمه: او هیچ کله مه کوه مونج (د جنازه) په هیچ  
تن له دغو (منافقان) چی مرشی، اومه دریزه په قبر  
دده (د دعاء، استغفار، یا تدفین) اهتمام له پاره، بیشکه  
دغه (منافقان) کافران شوی دی په الله تعالی او په رسول  
دهغه، او مره شوی دی دی په داسی حال کنبی چی  
دوی نافرمان وو، هم دارنگه الله تعالی فرمایلی دی:

إِذْ عَوَّازُ بِكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ يَرْجُبُ  
الْمُعْتَدِينَ (۲)

ترجمه: و بولی تاسی خپل رب لره (هر وخت) په زاری  
عذر او په پته سره بیشکه چی الله نه خوښوی تیریدونکی  
له شرعی حدودو نه په دعا کنبی، او په دعا کنبی شرعی  
حدودو څخه تجاوز دادی چی بنده د الله پاک څخه دهغه  
کار کول غواړی چی الله پاک هغه کار نه گوی د مثال په  
توگه دی نبی نه دی او د الله پاک څخه د پیغمبری  
مقام غواړی، یا د مشرکانو له پاره د مغفرت سوال کړی  
اوداسی نور شواو یاد چی د الله پاک څخه د کناه او

معصیت سوال گوی لکه په کفر، فسق او نافرمانی کولو  
سوره د الله (ج) نه دکومک غوښتنه کوی، پس سفارش  
کونکی هغه خوږ دی چی الله پاک ورته د سفارش کولو  
اجازه کړی وی، او بیادای هغه پر دك غوښتنه کولې شوې  
په دغه غوښتنه (د عا) کېږی کناه نه وی، که چرته  
یوتن یی داسی څه وو غواړی چی ورله مناسب نه وی  
نوبیا په هغی باندې ټینکار نه کوی ځکه چی هغوی پښه  
هغی باندې د ټینکار کولو څخه لکه چی الله تعالی فرمایي  
معصوم دی:

إِنَّ ابْنِي مِنْ أَهْلِي وَإِنَّا وَعَدَدُ الْحَقِّ وَ  
أَنْتَ أَهْلَكُمُ الْحَكِيمِينَ (۱)

ترجمه: بیشکه ما حوئی زما د اهل څخه دی، او بې شکه  
وعدۀ ستا سو حقه ده، اوتۀ دیر لوی حکم کونکی یی،  
بیا الله پاک و فرماید:

رَيْنُوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ  
صَالِحٍ فَلَا تَسْأَلْنِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ وَأَنْتَ  
أَعْظَمُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ - قَالَ رَبِّ انِّي  
أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا  
تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُنْ مِنَ الْخَسِرِينَ (۲)

ترجمه: ای نوحه! یقینا دی ستا د اهل څخه نه دی

هڪه چي دي د اسي عمل والا دي چي نيٺ نه دي ايس  
 دُعا مه غواړه زمانه دهغه چا په باره ڪنبي چي نشته  
 دي تالره ده هغه (دايمان) په باره ڪنبي يقين بيشڪه  
 زه پند در ڪوم تاته چي (نه) شي ته له جاهلانوَ حُنه  
 وويل ده: (نوڙ) اڪا ربه حُا! يقيناً زه پناه غواړم پتا  
 سره له دي چي سوال و ڪم له تانه دهغه چا په باره  
 ڪنبي چي نشته مالره دهغه په ايمان باندې يقين  
 او ڪه ته بخشنه و نه ڪي ماته اور هم و نه ڪي په  
 ما باندې نو شم به زه له زيان ڪارنونه.

او هر سفارش ڪونڪي، او دعا والا چي <sup>ڪوي دهغه سفارش</sup> دا پڻه پاڻ په  
 دربار ڪنبي سوال او سفارش او دعا <sup>الله</sup> تعاليٰ د قضا  
 قدر او مشيت پوري اڀره لري پس <sup>الله</sup> هغه ذات دي  
 چي قبلونڪي د سفارش دي ادا جابت ڪونڪي د دعا دي  
 او هغه ذات دي چي سبب او مسبب د وارو خالق ڪا  
 او داد عا دهغو اسبابو د جملي حُنه ده ڪوم چي د  
 الله تعاليٰ له طرفه مقدر شوڪي دي -

پس ڪله چي حقيقت په دي ترتيب سره دي بيانو  
 محض اسباب مؤثر ڪنل پي له دي چي مؤثر حقيقي  
 ته يي نسبت وشي، شرڪ في التوحيد ڪنل ڪيرئ  
 او د سبب حُنه په دي وجه ڪارنه اخستل چي په دي  
 برهنه ڪنبي يي سببببت تثبت نه دي داد عقل تنقيص

اونیکر تیا وجه ده او په کلي توکه داسيا بوڅخه  
 سترگي پټول چي هير و جود نه لري داد شريعت يې  
 اعتباره کول او د باندی داغ لکول دی، بلکيني په  
 بنده باندی دالانم دی چي دی به متوکل علی الله  
 اوسينې او دده څخه به سوال او غوښتنه کوی او  
 امید به ترينه ساتی او دا ځکه چي الله پاک د بنده د مشکل  
 د حل له پاره د مخلوق دعا او ځني نور شيان چي خوښي  
 وکړي اسباب مقرر کړي دی -

### د ادنی په حق کښی د اعلی له طرفه دعا

غوښتل او دغه راز بالعکس د وارېه مشرغ طریقې  
 دعا غوښتل یوه مشروع او جائزه طریقې چي  
 لوړی مرتبې هاوندی د تبتی درجې د څښتن له پاره  
 کولې شی او د تبتی درجې والایي د لوړی درجې څاوند  
 په برخه کښی کولی شی لکه چي د انبیا و علیهم السلام څخه  
 به د شفاعت او دعا غوښتنه کیده او دغه راز مسلمانانو  
 د استسقاء یعنی د باران کیدلو په برخه کښی د رسول الله  
 صلی الله علیه و آله څخه د سفاربت او دعا غوښتنه کړی (۱)  
 او همدارنگه بیا د رسول الله صلی الله علیه و آله څخه  
 بعد عمر رضی الله عنه او نورو مسلمانانو په ګډه سره د

(۱) د اعلی له طرفه د ادنی په حق کښی د دعا کولو مثالونه



استسقیٰ په پاره کښی د نبی علیه السلام تره عباس رضی الله  
 عنه د د عاکولو له پاره غوره که او وړاندی یی کړه -  
 دغه د وک خلک به د قیامت په وسرځ انبیا ووعلیهم -  
 السلام څخه د شفاعت غوښتنه کوی چی محمد رسول الله  
 صلی الله علیه وسلم په دوی کښی دگ دوسفارش کورنگو  
 سرداردی، اودیوشمیر خاصو سفارشونو دیارهم  
 دهمده په برخه دی، اما ددی سره سره بیا هم په  
 صحیحینو کښی د رسول الله صلی الله علیه وسلم څخه دا خبره  
 ثابته ده چی ده فرمایلی دی: (۱)

و اذا سمعتم المؤذن فقولوا مثل ما يقول ثم صلوا  
 علی فانه من صلی علیّ مرة صلی الله علیه عشا  
 ثم سلوا الله لی الوسيلة فانها درجة فی الجنة  
 لا تنبغی الا لعبد من عباد الله وأرجو ان اکون  
 ذلک العبد فمن سأل الله لی الوسيلة حلت له  
 شفاعتی یوم القیامة» - (۲) یعنی کله  
 چی تاسی د مؤذن څخه اذان آوری نو تاسی ورسرهغه  
 هه وواپی چی هغه یی وای (دا اذان کلمات ورسره تکرار  
 وئ) اوبیا وروسته پرما باندې درود وواپی هکه هغه

---

(۱) دا ددی له پلوه دا علی درجی دڅښتن له پاره دعوا  
 غوښتلو مثالونه ذکر کړی - (ژباړن) -  
 (۲) دا یواھی مسلم روایت کړی دی -

خوڙ ۽ ڇي پرماباندي يو واس درود وو وايي الله پاڪ  
 په هغه باندي لس گرفت درود وائي بيا ورپسي د الله تعاليٰ  
 څخه زماله پاره وسيله وغواړي هڪه دغه وسيله په  
 جنت کښي يوه درجه ده چه د الله تعاليٰ د بنده کانسو  
 څخه د يو بنده له پاره اختصاص شوي ده، او زه هيله  
 کوم څي دغه بنده زه وو و سم پيس خوځ څي زمالپاڙ  
 د الله پاڪ څخه وسيله او غواړي نو د قيامت په ورځي زما  
 دشفاعت له پاره مستحق وگرځيداه -

دغه راز عمر رضی الله عنه څي کله د عمری کولو لپاره  
 تللو او رسول الله صلی الله علیه و سته په څخه ښه ويله  
 نو عمر رضی الله عنه ته يي وفرمايل: **يَا اَخِي لَا تَنْسِي**  
**مِنْ دُعَائِيْ**، (۱) ای زوره که! ما په دعا کښي له ياده  
 مه اوباسه -

پس نبی علیه السلام د خپل امت څخه غوښتي دي څي  
 دده له پاره دعا وغواړي، ليکن دغه غوښتنه ددی  
 جهلي څخه نه ده څي دی کښي دخپلوا متیانو څخه سوال کړي  
 بلکښي دی دوی ته په دی باندي داسي امر کوي لکه  
 څرنگه څي دی ورته د نورو نیکو اعمالو په پاره کښي  
 په کومو څي ثواب حاصلېږي، امر کوي، د رسول الله صلی

---

(۱) ددی حدیث په سند کښي عاصم بن عبد الله  
 دی او هغه ضعیف دی -

الله عليه وسلم له پاره د خپلو امتيانو په ټولو اعمالو کې  
 چې د دوی له خوا تر سره کېږي د دوی په شان اجر دی  
 ځکه د رسول الله صلی الله علیه و سلم څخه ثابت ده چې  
 ده فرمایلي دي: مَنْ دَعَا إِلَى هُدًى ... الخ

یعنی چا چې د نیکي په لوري بلنه ورکړې نو ده لپاره  
 دهغو کسانو د ثواب په اندازه اجر دی چې د ده تابعان  
 وکړي بې لدی چې د دوی په اجر کې څه کم والی راشي  
 او څوک چې د گمراهي په لوري بلنه ورکوي نو پرده  
 باندې به دهغه چا د گناه په اندازه گناه پيټي کېږي  
 چې د ده پيروی کړي وی بې له دې چې د دوی د گناهو  
 په بار کې څه کم والی راشي -

پس په داسې حال کې چې رسول الله صلی الله  
 علیه و سلم د هر نیک عمل په لوري خپل امت ته بلنه ورکړي  
 ده، نو د ده له پاره د دوی په ټولو هغو اعمالو کې  
 چې په هغې کې د ده تابعان وکړي دی، د دوی  
 په شان اجر دی -

دغه ډول کله چې دوی په رسول اکرم صلی الله علیه  
 باندې درود وايي، نو الله پاک په هر یو د هغوی  
 باندې لس هلی درود وايي رحمت لېږي، او د رسول الله  
 صلی الله علیه له پاره د دوی د اجر په شان اجر حاصلېږي  
 او د گنبد خنبره ده چې الله پاک د رسول الله صلی الله علیه

په حق کښی د دوی د د عا اجابت کوی او شت نشته چې الله  
 تعالی د دغه د عاپه واسطه سره دوی ته ثواب یعنی  
 بدله ورکوی، او کومه فائده چې رسول الله صلی الله علیه  
 ته رسیدی هغه د دغه د عاپه واسطه سره د الله تعالی  
 د لوری نعمت کړی.

### دُعَا دَاعِيْ اَوْ مَدْعُوْلُهُ دُ وَاپو ته کتبه سوي

د رسول الله صلی الله علیه سلم هغه په صحیح حدیث  
 کښی ثابته ده چې ده فرمایلی دی: داسی یو سړی  
 نشته چې دی د خپل و د ور له پاره په غیاب کښی د عا  
 کوی مکر داچی الله پاک هغی له یوه فرېسته مقررده وی  
 چې هر واری دی د خپل و د ور له پاره کومه د عا کوئو  
 دغه مقرر شوی فرېسته وایي: آمین او ستاله پاره دی  
 هم د و مره وی.

په یو بل حدیث کښی راغلی دی: (ر اَسْرَعُ الدَّعَا  
 د عو ته غائب لغایب) (۱) یعنی ډیره زیاته د قبول و  
 د عاپه غیاب کښی د یو چاله پاره د عا کول دی.

پس د بل له پاره په د عا غوښتلو سره داعی د عا کوئو  
 او مدعو له (د چاله پاره چې د عا غوښتل کښی) د وارو

(۱) منذری، ذهبی، او هغو نورو حدیث پوهانو  
 دغه حدیث ضعیف بللی دی.

ته کته رسيڊي اکرچي دعا کونکي په رتبه کيني د هغه چا  
 چي دعا ورسره له غوښتل کيږي تبت هم وي، له دې امله  
 مؤمن چي کله دخپل ورور په حق کيني کومه دعا کوي نو  
 په هغې سره هم ده ته فائده حاصليږي او هم پرې  
 هغه چاته فائده رسيږي چي دعا ورله غوښتل کيږي.  
 پس چا چي بل ته وويل: زما له پاره دعا وکړه او په  
 سره يې خپل ځان اود دعا کونکي دواپرته کته رسو  
 مقصد و، نو دې او هغه مسلمان رور يې دواپرته د نيکي او  
 تقوي په برخه کيني د يو بل مرستيالان وگرځيدل ځکه  
 ده خپل دعا کونکي ورور د مطلوب په لور، وهڅاوه اود  
 هغه څه ترسره کولو ته يې متوجه که چي د دواپرله  
 پاره پکيني فائده او کته ده.

پس غوښتونکي په دعا سره د داسي فعل چي دواپر  
 ته پکيني فائده وي د هغه چا په شان دي چي بل ته په  
 نيکي او تقوي سره امر کوي چي بيا مامور ته د دغه عمل  
 په انجامولو سره هم ثواب رسيږي او آمرته هم د  
 د ثواب په اندازه ثواب حاصليږي ځکه چي دغه مامور  
 دي نيک عمل ته دابلي دي، او بالخصوص د هغود عاکانو  
 په برخه کيني لکه چي الله تعالى فرمايلي دي: **بِئذِهِ مَامُورٌ**  
**مَنْ حُوِّبَ شَوْى دى = اَوَسْتَغْفِرُ لِنَفْسِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَ**

ترجمه: او بخشینه او غوايه ذکناه چپلی او دپاره د مؤمنانو سرپو او مؤمنانو بنحو په دې کښی الله پاک په استغفار سره امر کړی دی او بیایي فرمایلی دی:

وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا

(۱) - ترجمه: او که چیرې دا چ له کوم وخت چي ظلم وکړې دوی په ځانونو خپلو داغلي دى تاته پس بخشینه غوښتی دى دوی له الله څخه او بخشینه غوښتی دى پیغمبر د دوی له پاره نوځا مخا به موندلې وو دوی الله تعالی لره ښه قبلونکی د توبې د پیر رحم والا .

په دې آیت کښی الله پاک دعا موخلاقو دا استغفار او د دوی په حق کښی یی درسول الله صلی الله علیه و سلم دا استغفار دواړو ذکر کړی دی، او په هغه بل آیت کښی رسول الله صلی الله علیه و سلم ته د دى امرشوی دى چي دى د مؤمنانو سرپو او مؤمنانو بنحو له پاره بخشینه او غوايه ولى دا خبره دیا ونی وپدې چي الله پاک مخلوق ته د دى (مرنه دى کړې چي دوی دى د مخلوق له پاره د داسی شی سوال وکړې چي الله پاک مخلوق ته په هغی سره د سوال کولو امرنه دى کړې بلکښی الله پاک چي بنده ته د کوم شی امر کړی دى هغه فعل دى او کورک دى عملول یی د الله تعالی عبادت او طاعت دى

او د فایده په حق کښې د اسلام، سعادت او دغه راز الله تعالی ته د نزدیکی وسیله اوسېدای.

پس کله چې دی دغه فعل ترسره کړې نو د الله پاک د لورې د لوی احسان او انعام (پیر زونې، مستحق وگرځې او د ټولونه ستر احسان چې الله پاک په بندګانو باندې د هغې پیر زونه کړې ده هغه د ایمان د قبولولو په برخه کښې ورته هدایت او توفیق ورکول دی چې دغه ایمان د قول او عمل مخته عبارت دی او د طاعتونو او نیکو په کولو سره زیات والی موی، نوره کله چې بندګه د خیر کار (نیک عمل وکړي)، نو په ایمان کښې یې زیادت راشي او دا هغه حقیقی انعام دی د کوم یادونه چې د الله تعالی په دې مبارک قول کښې شوی ده:-

(صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ) - (۱)

ترجمه: لاس د هغو کسانو چې تا انعام کړې دی په هغوی باندې. او دا رنگه د الله تعالی په دی قول کښې یادونه شوی ده:

(وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ) - (۲)

ترجمه: او هر څوک چې د الله او د الله د رسول ومني نو دغه کسان به (په جنت کښې) د هغو کسانو سره وي چې

انعام کړې دی الله پر هغو باندی -

اما دا خبره چی د دنیا نعمتونه پرته له دین څخه  
نعمتونه دی او که نه دی، په دیکنی زمونږ د مسلك  
د علماو او نورو علماو د وده مشهور قوله دی چی  
تحقیق له معنی د نیوی نعمتونه من وجه نعمتونه  
بلل کیږی اگرچی من وجه تامه نعمتونه نه شمیرل  
کیږی -

ولی دیني نعمتونه کوم چی حصول یی په کار دی او  
هغه څه دی چی الله پاک یی په کولو سره امر کړی دی  
اود واجبواو مستحبو څخه عبارت دی، پس دا د خیر هغه  
امور دی چی طلب یی د مسلمانو په اتفاق سره ضروری  
خبره ده، اود اهل السنة والجماعة په نزد باندی اصلی  
او حقیقی نعمت دی، ځکه د دوی په نزد باندی الله هغه  
ذات دی چی بنده ته یی نعمت د نیک عمل په ترسره کولو  
سره حاصل کیږی -

په دی ځای کینی مقصد دا دی چی الله پاک مخلوق  
ته لا د الله څخه د مخلوق په برخه کینی صوف دهغه  
څه په باره کینی د سوال کولو امر کړی دی چی په هغی  
کینی د مخلوق له پاره خیر او فائده وی چی هغه یا واجب  
دی یا مستحب دی ځکه چی الله تعالی مخلوق څخه د دینه  
پرته بل څه نه غواړی، پس بل چاته به څنکه اختیار



وسا کچی له ده شخه دی د دینه رواجبو او مستحبونه،  
 په غیر بل څه وغوښتل شی! بلکنی الله تعالی په بنده  
 د ضرورت نه پغیر د بنده شخه د مال غوښتل هم هر لم  
 او ممنوع کړ ځولی دی.

اوس په دی لړ کښی د دعا غوښتونکی نیت ته کتل  
 پکار دی چی نیت څنګه دی، که مقصد یی په سره مامو  
 بالداء (دعا کونکی) ته او یا دهان او دعا کونکی دواړو  
 له پاره فائده رسول و، نو په دی سره دعا غوښتونکی  
 ته ثواب حاصلیږی، او که پیرته یواځی خپل مطلب حاصل  
 یی مقصد وېی له دی چی مامور بالداء (دعا کونکی) نږی  
 ګټه ورسپیږی، نو دا یواځی د ده د نفسی تقاضا پوره  
 کول دی او بس.

په دغه ډول سوال کولو سره الله پاک بیخی امر نه  
 کوی، بلکنی د دغه راز سوال شخه یی نږی کړی ده ځکه  
 چی دا د مخلوق په حق کښی داسی یو سوال دی چی دچا  
 له پاره پکښی د مصلحت او ګټی رسولو کوم قصد نه دی  
 شوی، او حال دا چی الله پاک مونږ ته امر کوی چی ده ته  
 راجع شو، بنده ګی یی وکړو او د بنده کاسه سره یی پښکی  
 او افسان کولو سره مشغول او وسو.

په دغه ډول سوال کښی د دعا مقاصد و شخه دیو  
 قصد هم نه دی شوی نه پکښی الله تعالی ته د مراجع کیدو

دعا او صلوة قصد شوی دی اونه پکښی مخلوق سره  
احسان کول، لکه ذکوۃ ادا کول شو په نظر کښی نیول  
شوی دی.

اگرچی بنده د دغه ډول سوال په کولو سره نکنا  
کارېږي اما بیا هم ما مود به، او ما یوذن له فیه، یعنی  
هغه شی چی بنده ته یی دکولو امر شوی دی، او هغه شی  
چی بنده ته پکښی صرف اجازه حاصله ده یوشان نه دی  
بلکښی دواړه په خپل منځ کښی یو ډیل سره توفیر او  
فرق لری.

د مثال په توگه استرقاء، یا ددم اچولو غوښتنه  
شوه، هکله دغه کار اگرچی جائز دی خو بیا هم رسول الله صلی  
الله علیه و آله په یو حدیث کښی فرمایلی دی: **أَوْ يَأْزِرُهُ كَسَانٌ**  
داسی دی چی بی له حساب څخه به جنت ته دا خلیږی او  
دا **خَوَكٌ** دی چی استرقاء یعنی در قیسی اودم طلب نه کوی  
ر مقصد دادی چی، دوی د ضرورت په وخت کښی در قیسی  
د طلب څخه کوم چی صرف ما یوذن له فیه دی او در خمت  
په درجه کښی قوا لرلی د وسیلی په توگه استفاده نه  
کوی بلکښی د توکل څخه کوم چی اعلی اولویة درجه مقام  
لری کار آخلی.

د شیخ الاسلام ابن تیمیه ره وایي: د دی مسئلی په  
هکله مابل حایي کښی په تفصیل سره بحث کړی دی او په

دی های کبیری مقصد دادی چی هر شوک دالله اودالله  
 د مخلوق ترمم داسی واسطی ثابتی وی لکه خرنگه چی  
 د مجازی پاچایانو اورعیت ترمم وجود لری، نوهغه ددغه  
 عقیدای په لرو سوره داسلام مخه خارچیری او مشرک  
 کرمی، هکه داد هغو مشرکانو عقائد و چاچی دبتانوعبت  
 اوبندگی کوله او ویل به یی:

دا (بتان، دانبیاد او نیکانو بندگانو تصاویر او شکلونه  
 دی او الله ته دتقرب حاصلولوله پاره زمونږ وسیلی دی  
 صمدارنگه داهنه ددول شرک دی چی الله تعالی دهغی  
 په وجه په نصرانیانو باندی رد کړی دی او فرمایلی یی دی:  
 رَاتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهَبَاءَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ  
 دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ بْنَ مَرْيَمَ وَمَا مَرْوًا  
 إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ  
 سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ، (۱)

ترجمه: اختیار مندا جوړ کړی دی، دوی ملایان او پیران  
 هیل داحکامو دحللو او حرامو په غیر دالله تعالی نه ،  
 اومسیح هوی دمریم او حکم نه دوشوی دوی ته مکر دی  
 خبری چی بندگی دی وکړی دوی خاص دمددکاریو، نشته  
 دی لائق او هقدار د بندگی په غیر له دانه، پاک دی الله تعالی  
 دهغی نه چی دوی یی و دسوره شریف مکر حوی .

دغه راتہ دالله تعالیٰ شخہ پہ مستقیمہ توکہ دسوال  
 کولو پہ برهنہ کنبی الہی فرمان داسی راغلی دی :  
 وَإِذَا سَأَلْتَّ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ مُّذْهِبٌ  
 دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا  
 بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ (۱۱)

ترجمہ: او هرکله چی پوښتنه وکړی له ما شخه بندهگان  
 زمانه حال زمانه نو بيشکه زه نژدی يم قبلوم دعاد دعا  
 کونکی کوم وخت چی وغواړی له ما شخه پس ود منی حکمونه  
 زما او ايمان دی راډری پرما ديقين دی وکړی په قبول  
 د دعاسره، بنایي چی دوی په سمه لاره محکم پاتی شی -  
 هم د ارنگه الله تعالیٰ فرمایلی دی -

فَإِذَا قَرَعْتَ فَانْصَبْ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ - (۲)  
 ترجمه: پس کله چی فارغ شی د تبلیغ یا لما شخه شخه، نو  
 هان ستړی کوه (په عبادت یا دعاء کنبی، او حیل رقیب رغبت  
 او نارای کوه -

هم د ارنگه الله تعالیٰ فرمایلی: (وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ  
 فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا إِلَٰهًا) (۳)  
 ترجمه: او کله چی تکلیف ورسپړی تا سوته په دریا ب

کنبی، نو هیرشی ستا سونه هغه څو لچی تا سویی په حاجتو  
 کنبی په غیر دالله تعالیٰ نه را بولی - او هم د ارنگه الله تعالیٰ

فرمایلی دی :

اَمَّنْ يَجِيبُ الْمُضْطَرَّ اِذَا دَعَاهُ وَ يَكْشِفُ السُّوءَ  
وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْاَرْضِ (۱) - (۱)

ترجمہ: بلکنی ہغہ خوٹ ( غورہ دی ) جی قبلوی سوال  
د عاجز ( بیکسی اوناقراس ) کلہ و بولی دغہ مضطر ہغہ للہ  
اولری کوی سختی اوکھوی اللہ تاسولرہ خلیفہ کان پہ  
زمکہ کنبی .

دغہ دانہ اللہ تعالیٰ فرمایلی دی :

يَسْئَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْاَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ  
هُوَ شَانٍ (۲) - (۲)

ترجمہ: سوال کوی دانہ اللہ تعالیٰ شخہ ہر ہغہ خوٹ جی  
پہ آسمانونو او ہمکہ کنبی دی ہر ہر جہ اللہ پہ یوبل شان  
کنبی دی .

پہ اللہ باندا توکل او یوازی دانہ اللہ تعالیٰ  
شخہ ویرہ او امید سائل تو حید شخہ عبای دی

شک نشته جی اللہ پاک د حید مبارک کتاب پہ ذریعہ سہ  
ہم د شہک جرہی قطع کرہی دی او ہمیری پہ دغہ کتابہ  
د توحید د دغہ دول پورہ وضاحت او بیان کرہی دی ، او د  
پہ دی خاطر جی ہیخ یوکس دانہ اللہ تعالیٰ شخہ پرتہ پہ بل

هميشه باندی توکل و کبری، نه ترينه امید و ساقی اون ترينه  
 ویرینی، الله تعالی په دی هکله داسی فرمایلی دی:  
 ﴿فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَاحْشَوْنَ اللَّهَ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي  
 ثَمَنًا قَلِيلًا ط (۱)

ترجمه: پس مه ویرینی تا سود خلقونه او ویرینی  
 له ماڅخه او مه اخلی څا په ایا تو نو باندی بدله لږه (دنیا)  
 همدارنگه الله تعالی فرمایلی دی:

﴿إِنَّمَا ذُكِرَ الشَّيْطَانُ يَخْوَفُ أَوْ لِيَاءَهُ﴾. یعنی څه  
 جاسوس یقیناچی شیطان دی تاسی دخپلو ملګرو څخه  
 ویره وی. ﴿فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُوا رَبَّ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ﴾<sup>(۲)</sup>  
 پس مه ویرینی له هغوی نه، اوله مانه ویرینی  
 که چری یی تاسی مؤمنان. یا ځکه چی تاسو مؤمنان یی.

هُمُّدُ ارْنُكهُ اللهُ تَعَالَى فَرْمَايِي: ﴿الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ  
 وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ فَلَمَّا كُتِبَ  
 عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ  
 النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً﴾ - (۳)

ترجمه: آيا نه دی کتلی تا (ندی رسیدلی تاته حال هغو  
 کسانو چی وو ویلی شو دوی ته: بند کړی تاسو لا سونه  
 خپل او قلموی یعنی سم ادا کوی لمونځ او ورکوی تاسی نکو.

نوکلہ چي فرض کړي شو په دوی باندې جنک، په دی وخت کېږي  
 یوه ډله له دوی نه ویریدله له خلقونه په شان د ویري  
 د دوی د الله نه، بلکېږي د پیر زیات د ویري له دغه -

دغه ډول الله پاک فرمایلی دی -

«إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مِنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
 الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَجْشَ  
 إِلَّا لِلَّهِ» - (۱)

ترجمه: بیشکه چي آبادوی مساجد یعنی جو ماتونه د  
 الله تعالی هغه شوک چي ایمان یی راوړی دی په الله او  
 په وراړت او سمي اداء کړی دی لمونځ او ورکړي  
 یی دی زکوٰة او نه دی ویري دلی مگرد الله نه یعنی  
 په غیر د الله څخه د بل چانه نه دی ویریدلی.  
 پس دا خبره څرکنده شوه چي اطاعت به الله  
 او د الله درسون دواړو کیږي، او ویره به یواځی د  
 یوا الله څخه کیدای شی -

هم دارنکه الله تعالی فرمایلی دی :

«وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ  
 وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ  
 وَرَسُولُهُ إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا رَاغِبُونَ» - (۲)

ترجمه: اوکه دوی خو شماله شوی وای په هغه

چی ورکړی ؤ دوی ته الله تعالیٰ اورسول دهنه، او  
دوی ویلی وای چی کافی (بس) دی مونږ لره الله تعالیٰ  
زردی چی رابه کړی مونږ ته الله تعالیٰ د فضل هیل نه  
اورسول ددغه الله (له بد غنیمتہ) -

او الله تعالیٰ ددی قول نظیر د الله پاک دغه  
مبارک قول دی چی فرمایي:

الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ  
جَمَعُوا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا  
وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ (۱)

ترجمه: دا هغه کسان دی چی وویلی دوی ته خلقو  
(جاسوس) یقینا خلقو یعنی کافرانو ته ټول کړی دی  
ستاسی د مقابلی له پاره ډیر لښکر نو ویریزئ له دوی نه  
پس دغه ویرولولایات کړ ایمان ددوی، او دویل  
دوی: بس دی مونږ لره الله تعالیٰ اوری ښه کار سادی -  
رسول الله صلی الله علیه وسلم هیل امت ته د هیل  
دغه قسم په کامله توگه ثابت او رو ښانه که او دش  
ټول اسباب یی په هیل امت کښا محو او نابود کړپ او  
داله دی امله چی دغه ډول توحید زمونږ ددی قول  
تثبیتونکی دی چی وایو -

(لا اله الا الله، نشته دی لائق د بندگی او عبادت



مکریو الله دی یعنی دانله پاک نه په غیر بل خود د  
 عبادت او بندگی ورته دی، ځکه د الله هغه ذات دی چې  
 زړونه ورته په کمال محبت، تعظیم، درنښت، احترام  
 امید او خوف سره تسکین له پاره پناه وروړی -

رسول الله صلی الله علیه وسلم په دی برخه کښی  
 زښت زیات تاکید وکړ او حتی چې خپلو امتیانو ته یی  
 وفرمایل: (لَا تَقُولُوا مَا شَاءَ اللَّهُ وَمَا شَاءَ مُحَمَّدٌ، یعنی داسی  
 مه وایئ که دانله خوښه وی او د محمد خوښه وی  
 بلکښی داسی وو وایئ: ما شاء الله ثم شاء محمد، که  
 دانله خوښه وی او بیا د محمد خوښه وی -

یوحنا یو سړی رسول الله صلی الله علیه و آله ته وویل:  
 که دانله خوښه یی او ستا خوښه یی، رسول الله صلی الله  
 علیه وسلم وفرمایل: (اجعلتی لله ندا، آيا زه دى لله  
 شریک وگرهولم ؟ داسی ووايه: ( ما شاء الله وحده،  
 که دیو الله خوښه وی - (۱)

(۱) په اوسنی وخت کښی د پیرو زیاتو خلقو د خولو څخه په  
 ناپوهی سره دغه ډول ناروا اقوال زیات راوړخی او بیا خصوصاً  
 په هغه وخت کښی چې تملق او غوږه مالی ورسره مل شى نو دوا  
 خاوندانوا وهغو کښا ته چې ورته په مادى لاسه اړتیا لری په  
 خطاب کښی وایي: خدای اوته به داکار کوی، په خدای اوتاباند  
 داکار شو، که د خدای اوستا خوښی وی، نو داکار کښی، په خدای  
 پاتې م...

دغه راز رسول الله صلی الله علیه و آله فرمایلی دی :  
 خودی لویہ (قسم) کوی نوهغه دی پنه الله سره  
 قسم یاد کړی او یا داچی چپ دوسی، همدا رنگه بی  
 فرمایلی دی : چاچی د الله پاک نه په غیر په بل شه  
 باندی لویہ وکړه نوهغه د شرک مرتکب وگرهیدای یعنی  
 د الله پاک سره بی شریک پیدا کړو -

دغه ډول رسول الله صلی الله علیه و آله وسلم ابن عباس په  
 رضی الله عنه ته و فرمایلی : کله چی سوال کوی نو د الله نه  
 او کله چی د مرستی غوښتنه کوی نو د الله څخه مرسته غو  
 او وچ شوی دی قلم، یعنی فارغ شوی دی د هغه څه د  
 لیکنی څخه چی مخکینی دی راتلونکی دی، اوته ورسره مخ  
 کیږی (یعنی کوم شی چی تاته د رسیدی هغه مقدار  
 شوی دی، که ټول خلق تاته د نفع رسولو کوښین کړی  
 تاته کپه نشی رسولی مگر هغه شی چی الله پاک ستا فائد  
 له پاره لیکلی وی، او که چیرته ټول خلق د دی خبری  
 کوښین وکړی چی تاته نقصان اوزیان در ورسوی  
 نو تاته نقصان نه شی در رسولی مگر هغه شی چی الله  
 پاک ستاد ضرر له پاره لیکلی وی -

(پاتی صلا) اوتاباندی می سپارلی دی، خدای اوتاته می  
 سپارلی دی. د دغه حدیث له مخی دغه ډول اقوال شرعانا روا  
 دی ځان ساتنه ورنه ضروری ده - (ژباړن)

دغه ډول رسول کریم صلی الله علیه وسلم فرمایلی دی:  
 زما د تو صیفا په برخه کښی دو مرة افراط مه کوی  
 لکه خو مره چی نصرانیانو د عیسی بن مریم په برخه  
 کښی کړی ؤ، بیشکه زه بنده ایم ماته دا الله بنده او  
 دهغی رسول و ووايي. همدارنگه یی فرمایلی دی:  
 الله! ته زما قبرت ونه کی حوی چی عبادت یی شرع شق  
 دغه ډول رسول الله فرمایلی دی: زما په قبر  
 باندی اختر خوشالی او میله، مه جوړوی، پرما باندی  
 درود او وایی، بیشکه ستاسی درود هر حای کښی چی  
 یاستی ماته را رسیزی.

همداغه ډول رسول الله صلی الله علیه وسلم دخپل  
 مرض په حالت کښی وفرمایل: په یهودو او نصاراؤکی  
 دا الله لعنت وی دوی دخپلو انبیاءو د قبرو نوڅڅنه  
 مساجد جوړ کړی ؤ- ده خپل امت دهغه ډول افغانو  
 او مراسمود اچراکولوڅڅنه ویرولو کوم چی دیهودانو  
 او نصرانیانو له خوا په دی برخه کښی منو ته راغلی ؤ.  
 اُمُّ الْمُؤْمِنِينَ عَائِشَةُ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا وایي:

که دا ویره نه وای چی خلق به بیادرسول الله صلی  
 الله علیه د قبرته مسجد جوړ کړی نو حتما به یی قبر  
 مکشوف یعنی بنکاره وای او کوم هائل یا پرده به یی  
 نه لری، لیکن دا بد کار دی چی قبریی بنکاره شی مسجد

ترینہ جو رشی<sup>(۱)</sup> «شخ وایی» دایو وسیع باب دی چی  
زینت زیات دلائل پکینی وجود لری - (۲)

(۱) لکه چی په فتح الباری کینی ذکر دی مراد په دی سره  
د کور حثه د باندی دفن کیدل دی -

(۲) ټول هغه احادیث چی معنایی مخکینی ذکر شوه د  
سند په لحاظ سره جید او کره دی -

(په روستی حدیث کینی چی رسول الله صلی الله علیه و آله  
په یهودو او نصاراؤ باندی لعنت ویلی دی سبب یی وراه  
دایه گوته کړی دی چی دوی د چنلو انبیاؤ د قبرونو حثه  
مساجد جوړه کړی و، او بیا رسول الله صلی الله علیه و آله  
صحابه او امتیان په دی برخه کینی دهغه ډول افعالو چی  
حثه ویرو کوم چی هغوی د چنل مانه ایجاد کړی و، بناءً  
اوس په دی باندی هان پوه ول په کار دی چی در اتخذوا  
قُبُورَ انبیائِهِمْ مَسَاجِدَ، چی معنایی داده، دوی د چنلو  
انبیاؤ د قبرونو حثه مساجد جوړه کړی و، شه مقصد کیدی  
شی ۶ -

شیخ محمد ناصر الدین البانی د دغه (اتخاذ) یا مسجد  
جوړولو په باره کینی په (تحذیر الساجد من اتخاذ القبور مناه)  
نومی چنل تصنیف کینی مفصل او په زمره پوری بحث کړی  
دی او د موضوع په اړه یی یوزیات شمیر احادیث په مختلفو  
روایاتو او عباراتو سره نقل کړی دی او بیایي دغه

(اتخاذ) د علماء و اومحدثینو د اقوالوپه رنم ا کینې په دری  
م و له داسې معنا کړې دی =

۱ - په قبر و نو باندې لمونځ کول یعنی په قبر و نو باندې  
سجده ایښودل -

۲ - قبر و نو ته سجده کول او په لمانځه او دعا کینې ورته  
لمانځم کیدل -

۳ - په قبر و نو باندې جوماتونه (مسجد) جوړول او پکینې  
د لمانځه د آداء کولو قصد او اراده -

شیخ البانی د اهر لیکلی دی چی امام شافعی (رح) ویلی  
دی چی حدیث د غوړی و اېو معنا کانونه شامل دی -

د دغه رسالی د ژباړونکی په نظر چی د دغه درسیوا  
معنا کانونه هره یوه واخستل شی په اوسنی وخت کینې  
دهی یوی له پاره مصداق وجود لری هکله داسې جوماتونه  
وجود لری چی په مقبر و کینې په قبر و نو باندې د پاسه  
آباد شوی دی، او خلک پکینې لمونځ ا و کوی -

دغه ران د پیر جوماتونه دی چی په اډیرو کینې او  
نوردو هایدونو کینې د قبر و نو په منځ ا د یاخو او شاکینې جو  
شوی دی، او دغه ډول په هغو مسجد و نو کینې بعضو  
پیرانو، اهوندانو او ملا امامانو مړی د هغو خود غرضو  
اشخاصو له خوا د فن کیزې چی اکثره یی په لمانځه او دعا  
کینې د قبلی په لوری مخی ته واقع کیزې -

دارنگه په مقبرو، درگاهه کاناو په اصطلاح زیاتونو  
 کښی سجده او انحناء او د قبرونو ټکله ول او چ کول د  
 قبر پرستواو زیارت پرستوله هوا یوه عادی مسئله کړهیدلی  
 ده. په دی هکله دی د زیات تفصیل له پاره د شیخ ابی  
 کتابر تحذیر الساجد من اتخاذ القبور مساجد، ته مراجعه شی  
 الله یار دی مونږ ټولو مسلمانانو ته د سعی لاری  
 هدایت او کړی، او د هر مړون شول او ناروا اعمالوڅخه  
 مودی په امان کښی و ساتی).

(ژباړن)

## هغه اسباب چی الله پیدا کړی دی انکار تری نشی کیدی

مؤمن سره له دی چی په دی باندی علم لری چی الله  
 پاک د ه شی پالونکی او مالک دی، هوددی سما سره  
 دی دهغو اسبابوڅخه چی الله تعالی پیدا کړی دی امکانو  
 د مثال په توگه الله ج، دنباتاتو د راتوکولو او ذرغونو  
 ولوله پاره لکه چی فرمایي باران یی سبب کړهولی دی -

رَوَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَاءٍ فَأَحْيَا بِهِ  
 الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ (۱۱)

ترجمه: او په هغه څه کښې چې راوړولی دی الله تعالی  
 د آسمان له طرفه له او بوختی نوز، غونه کړیې ده په  
 هغوا و بوسره ځکه پس د وچ والی دهغی نه او خپاره کړی  
 یی دی په دی ځکه کښې له هر قسمه زنده سر یعنی خوښیا، د-  
 سنجو څخه -

دغه راز لمر او سپوږمۍ د هغه شیانوله پاره اسباب  
 گرځولی دی د کومو وجودی د دغور واپو یعنی لمر او سپوږمۍ  
 پودی اېه لری -

دغه ډول یی دعا او شفاعت په هغه څه کښې چې په دعا  
 او سفارش سره حاصلیږی اسباب گرځولی دی -  
 د مثال په توګه پد باندی د مسلمانانوله خوا د جنازی  
 د لومړۍ ادا کول شول، ځکه د جنازی لومړۍ دهغوا سباب بود  
 جلی څخه دی چې الله پاک دهغی په توسه سره پر مړی باندی  
 رحم کوی او په دغه مړی باندی د جنازی د لمانځه ادا کولو  
 ته ثواب ورکوی -

اما په اسبابو کښې د ری ټکو ته متوجه کیدل په کارنی  
 یو داچې د مقصد د حصول له پاره په خاص ډول سره کوم  
 ځانګړی سبب په پام ونه نیول شی بلکینی د دغه سبب په  
 څنګ کښې د نورو اسبابو څخه هم استفادۀ کول ضروری دی  
 او ددی سره سره د مطلوب د لاس ته راوړلو په لاسه  
 کښې ځنی ځنډان هم وی چې دهغی لری کول هم ضروری

دی نوکه چیرته اسباب بشپړه نه شی او خنداڼ له منځه  
 لاړنشی مقصد نه حاصلیږی، او الله (ج) چی پاک او منزه  
 دی هغه څه لره چی خوښه یی وی هغه پیدا او شته کاندی  
 اکر چی دخلقو خوښه نه وی، او کوم شی چی دخلقو خوښ  
 وی نود هغی وجود هله ممکن کړی چی الله پاک یی د پیدای  
 کیدو اراده وکړی.

دویم داچی دیوشی په سببیت بانندی عقید ساتل بی له  
 دی چی په سببیت بانندی علم ولری، هموع امردی، پس هغه  
 څوک چی دیو داسی شی سببیت ثابت وی چی یا ور بانندی  
 علم نه لری او یا هغه د شریعت مخالف وی هغه په باطله  
 لاسه روان دی، لکه هغه شخص چی د نذر متعلق په دی  
 کمان اوسی چی نذر د مصیبتو نود مخ نیوی او د نعمتو نود  
 حصول په برخه کینی یوسبب دی، ځکه په صحیحین کینی  
 د رسول الله صلی الله علیه وسلم څخه ثابت ده چی رسول الله  
 صلی الله علیه وسلم د نذر د منلو څخه منع کړی ده او فرمایلی  
 یی دی: نذر منونکی د نذر په ادا کولو سره کوم غوډ عمل  
 نه ترسره کوی بلکینی نذر صرف د بخیل د لاسه د مال د  
 خروج او وتلو یوه لاس ده.

دسیم داچی دینی اعمال کوم چی مشروع نه وی داسیا یو  
 د جملی څخه نه حسابیږی، ځکه چی مبنی د عباداتو، توفیفی  
 ده، یعنی د شارع څخه د سمع او نقل پوری اړه لری پسرځ انسان



له پاره دا جائزندی چی دی دالله پاک سره شریک مقر  
 کری، اودالله تعالیٰ هغه په غیر بل چاته را مدد شه و وړا  
 راوی یې بلی او عبادت یې ورا له پیل کری، اگرچی دی په دی  
 گمان اوسی چی د غیر الله بلنه د ده له پاره د هغو  
 مقاصد و د لاس ته راوړلو په برخه کینی سبب جوړی  
 دای شی. له همدی امله هغه طریقی چی د شریعت مخالفی  
 اوبدعت دی دالله تعالیٰ د عبادت په برخه کینی ورباندی  
 د انسان له پاره عمل ترسره کول اگرچی دی پری د شریعت  
 گمان هم کوی، ممنوع اوناوادی.

دا خبره هم په پام کینی نیول په کار دی چی کله کله  
 د انسان سره د هغو مقاصد و په لاس ته راوړلو کینی  
 هغه وخت چی دی دالله تعالیٰ سره شریک مقر کاندی  
 شیطان مرسته کوی، او کله کله د انسان هنی حاجتونه دکفر  
 فسق، اوعصیان په وجه سره حاصلیږی خود ده له پاره  
 د دغو اعمالو انجامول حرام اوناوادی هکه کوم فساد چی  
 د دغه افعالو په ارتکاب سره منم ته راچی هغه دیرلوی  
 دی په نسبت سره هغه مصیبت ته چی د دغو ناروا اعمالو په  
 انجامولو سره منم ته راچی.

اودا هکه چی د رسول الله صلی الله علیه و آله د بعثت مقصد  
 مصالح تحصیل اوتکمیل اود مفاسد وتقلیل، اود له منم  
 وړل دی پس الله پاک چی په کوم شی سره امر کری دی

نو د هغی د فائدی او کتبی رسولوا برخ را حرا و نایات  
متصور دی او د کوم شی مخنه چی یی منع کړی د ک  
نو په هغی کتبی د فساد د منځ ته را تلو جانب را حرا و نایات  
متصور دی -

د ایو خو جملی دی چی زینت زیات بسط او تفصیل  
لری، خو دا چی په دغو محدود و پانوکتبی نه حائثی  
نو په ننډوچول سره وړ باندی رتیا و اچول شوه  
والله اعلم

وصلی الله تعالی علی خیر خلقه محمد و علی آله واصحابه

اجمعین ط

**Get more e-books from [www.ketabton.com](http://www.ketabton.com)  
Ketabton.com: The Digital Library**